

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprijs
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **80c** Plaaslik
Other countries R1,10 Buitelands
Post free • Posvry

*Regulation Gazette
Regulasiekoerant*

No. 4728

*Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer*

Vol. 313

PRETORIA, 26 JULY 1991
JULIE 1991

No. 13424

PROCLAMATION

by the

State President

of the Republic of South Africa

No. R. 71, 1991

RESERVATION OF CERTAIN LAND FOR THE OCCUPATION OR ACQUISITION BY BLACKS IN TERMS OF THE PROVISIONS OF SECTION 36A OF THE SELF-GOVERNING TERRITORIES CONSTITUTION ACT, 1971 (ACT No. 21 OF 1971): AMENDMENT OF PROCLAMATION No. R. 37 OF 1976 AND PROCLAMATION No. 205 OF 1981

By virtue of the powers vested in me by section 36A (2) and (3) of the Self-governing Territories Constitution Act, 1971 (Act No. 21 of 1971), I hereby amend—

(a) Proclamation No. R. 37 of 1976: Reservation of certain land for the occupation or acquisition by Blacks in terms of the provisions of section 36A of the Self-governing Territories Constitution Act, 1971 (Act No. 21 of 1971), by the insertion after regulation 7 of the following regulation:

“7A. A general plan which represents the subdivision of land referred to in the Schedule hereto may, with the consent of the Minister, be altered, amended or partially or totally cancelled by the Surveyor-General: Provided that where such alteration, amendment or partial or total cancellation affects any public place, the Surveyor-General has, prior to such alteration, amendment or partial or total cancellation, been advised by the Minister that the provisions of the law relating to the permanent closing of any public place or portion thereof have been complied with.”; and

(b) Proclamation No. 205 of 1981: Reservation of certain land situate in the Province of Natal for the occupation or acquisition by Blacks under the provi

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident

van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 71, 1991

AFSONDERING VAN SEKERE GROND VIR DIE OKKUPASIE OF VERKRYGING DEUR SWARTES INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 36A VAN DIE GRONDWET VAN DIE SELFREGERENDE GEBIEDE, 1971 (WET No. 21 VAN 1971): WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. R. 37 VAN 1976 EN PROKLAMASIE No. 205 VAN 1981

Kragtens die bevoegheid my verleen by artikel 36A (2) en (3) van die Grondwet van die Selfregerende Gebiede, 1971 (Wet No. 21 van 1971), wysig ek hierby—

(a) Proklamasie No. R. 37 van 1976: Afsondering van sekere grond vir die okkupasie of verkryging deur Swartes ingevolge die bepalings van artikel 36A van die Grondwet van die Selfregerende Gebiede, 1971 (Wet No. 21 van 1971), deur die volgende regulasie na regulasie 7 in te voeg:

“7A. 'n Algemene plan wat die onderverdeling van grond bedoel in die Bylae hiervan voorstel, kan met die goedkeuring van die Minister deur die Landmeter-generaal verander, gewysig of gedeeltelik of in sy geheel gerojier word: Met dien verstande dat wanneer sodanige verandering, wysiging of gedeeltelike of algehele rojering 'n publieke plek raak, die Landmeter-generaal voor sodanige verandering, wysiging of gedeeltelike of algehele rojering deur die Minister in kennis gestel is dat aan die wetsbepalings aangaande die permanente sluiting van 'n publieke plek voldoen is.”; en

(b) Proklamasie No. 205 van 1981: Afsondering van sekere grond geleë in die provinsie Natal vir die okkupasie of verkryging deur Swartes kragtens die bepa

sions of section 36A of the Self-governing Territories Constitution Act, 1971 (Act No. 21 of 1971), by the insertion after regulation 4 of the following regulation:

"4A. A general plan which represents the subdivision of land referred to in the Schedule hereto may, with the consent of the Minister, be altered, amended or partially or totally cancelled by the Surveyor-General: Provided that where such alteration, amendment or partial or total cancellation affects any public place, the Surveyor-General has, prior to such alteration, amendment or partial or total cancellation, been advised by the Minister that the provisions of the law relating to the permanent closing of any public place or portion thereof have been complied with."

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Eighth day of July, one thousand nine hundred and ninety-one.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State-President-in-Cabinet:

J. DE VILLIERS,

Minister of the Cabinet.

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. R. 1737

26 July 1991

EDUCATION POLICY ACT, 1967

TEACHER TRAINING

The Minister of Education and Culture has, under section 1 B (1), read with section 1 B (5), of the Education Policy Act, 1967 (Act No. 39 of 1967), further amended Government Notice No. R. 1903 of 22 October 1976, as amended by Government Notice No. R. 110 of 24 January 1986, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

Government Notice No. R. 1903 of 22 October 1976 is hereby amended by the substitution for the proviso to paragraph 2 of the following proviso:

"Provided that the particulars specified in subparagraphs (f) and (g) may be omitted if a separate, full statement, firstly, in respect of the teaching subjects passed, with an indication of subjects passed with distinction, and secondly, in respect of the relevant other subjects passed, with an indication of year levels, is issued to the holder of the certificate."

lings van artikel 36A van die Grondwet van die Selfregerende Gebiede, 1971 (Wet No. 21 van 1971), deur die volgende regulasie na regulasie 4 in te voeg:

"4A. 'n Algemene Plan wat die onderverdeling van grond bedoel in die Bylae hiervan voorstel, kan niet die goedkeuring van die Minister deur die Landmeter-generaal verander, gewysig of gedeeltelik of in sy geheel gerojier word: Met dien verstande dat wanneer sodanige verandering, wysiging of gedeeltelike of algehele rojering 'n publieke plek raak, die Landmeter-generaal voor sodanige verandering, wysiging of gedeeltelike of algehele rojering deur die Minister in kennis gestel is dat aan die wetsbepalings aangaande die permanente sluiting van 'n publieke plek voldoen is."

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agste dag van Julie Eenduisend Negehoonderd Een-en-negentig.

F. W. DE KLERK,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

J. DE VILLIERS,

Minister van die Kabinet.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. 1737

26 Julie 1991

WET OP ONDERWYSBELEID, 1967

ONDERWYSERSOPLEIDING

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 1 B (1), saamgelees met artikel 1 B (5), van die Wet op Onderwysbeleid, 1967 (Wet No. 39 van 1967), Goewermentskennisgewing No. R. 1903 van 22 Oktober 1976, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 110 van 24 Januarie 1986, verder gewysig soos in die bylae uiteengesit.

BYLAE

Goewermentskennisgewing No. R. 1903 van 22 Oktober 1976 word hierby gewysig deur die voorbehoudsbepaling by paragraaf 2 deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

"Met dien verstande dat die besonderhede vermeld in subparagrafe (f) en (g) weggelaat kan word as aan die houër van die sertifikaat 'n aparte, volledige verklaring, eerstens, ten opsigte van die onderrigvakke waarin geslaag is, met 'n aanduiding van die vakke met onderskeiding geslaag, en tweedens, ten opsigte van die betrokke ander vakke waarin geslaag is, met 'n aanduiding van jaarvlakke, uitgereik word."

DEPARTMENT OF AGRICULTURE**No. R. 1716****26 July 1991**

FERTILIZERS, FARM FEEDS, AGRICULTURAL REMEDIES AND STOCK REMEDIES ACT, 1947 (ACT No. 36 OF 1947)

PROHIBITION OF THE ACQUISITION, DISPOSAL, SALE OR USE OF AGRICULTURAL REMEDIES OR STOCK REMEDIES EXCEPT IN ACCORDANCE WITH CERTAIN CONDITIONS

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 7bis of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), hereby prohibit the acquisition, disposal, sale or use of an agricultural remedy or stock remedy for a purpose or in a manner other than that specified on the label on a container thereof or on such container.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agriculture.

DEPARTMENT OF FINANCE**No. R. 1697****26 July 1991**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/389)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. R. 1716****26 Julie 1991**

WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, LANDBOUMIDDELS EN VEEMIDDELS, 1947 (WET No. 36 VAN 1947)

VERBOD OP DIE VERKRYGING, VERVREEMDING, VERKOOP OF GEBRUIK VAN LANDBOUMIDDELS OF VEEMIDDELS BEHALWE OOREENKOMSTIG SEKERE VOORWAARDES

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 7bis van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), verbied hiermee die verkryging, vervreemding, verkoop of gebruik van 'n landboumiddel of veemiddel vir 'n ander doel of op 'n ander wyse as dié wat op die etiket op die houër daarvan of op sodanige houër gespesifiseer word.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van Landbou.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. R. 1697****26 Julie 1991**

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/389)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

J. A. VAN WYK,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
85.39			By the substitution for subheading No. 8539.21.40 of the following:			
	"40	0	Other, vacuum type, of 15 W or more	no.	20% or 70c each less 80%"	
			By the substitution for subheading No. 8539.21.90 of the following:			
	"90	7	Other	no.	20% or 70c each less 80%"	
			By the substitution for subheading No. 8539.22.50 of the following:			
	"50	4	Other, vacuum type, of 15 W or more	no.	20% or 70c each less 80%"	
			By the substitution for subheading No. 8539.22.90 of the following:			
	"90	3	Other	no.	20% of 70c each less 80%"	
			By the substitution for subheading No. 8539.29.55 of the following:			
	"55	9	Other, vacuum type, of 15 W or more	no.	20% or 70c each less 80%"	
			By the substitution for subheading No. 8539.29.90 of the following:			
	"90	8	Other	no.	20% or 70c each less 80%"	

- Notes. — 1. The effect of the amendment is that the rate of duty on electric filament lamps of 15 W or more is amended from 20% or 24c each less 80% to 20% or 70c each less 80%.
2. Lamps of subheadings Nos. 8539.21.40, 8539.21.90, 8539.22.50, 8539.22.90, 8539.29.55 and 8539.29.90 which comply with the conditions of rebate item 460.22 may be entered under rebate of duty under that rebate item and for this purpose the Board of Trade and Industry has certified that the amendment of the rates of duty is as a result of an application for tariff protection not previously published in the *Government Gazette* for general information.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
85.39			Deur subpos No. 8539.21.40 deur die volgende te vervang:			
	“.40	0	Ander, vakuumpipe, van minstens 15 W	getal	20% of 70c elk min 80%”	
			Deur subpos No. 8539.21.90 deur die volgende te vervang:			
	“.90	7	Ander	getal	20% of 70c elk min 80%”	
			Deur subpos No. 8539.22.50 deur die volgende te vervang:			
	“.50	4	Ander, vakuumpipe, van minstens 15 W	getal	20% of 70c elk min 80%”	
			Deur subpos No. 8539.22.90 deur die volgende te vervang:			
	“.90	3	Ander	getal	20% of 70c elk min 80%”	
			Deur subpos No. 8539.29.55 deur die volgende te vervang:			
	“.55	9	Ander, vakuumpipe, van minstens 15 W	getal	20% of 70c elk min 80%”	
			Deur subpos No. 8539.29.90 deur die volgende te vervang:			
	“.90	8	Ander	getal	20% of 70c elk min 80%”	

- Opmerkings.* — 1. Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die skaal van reg op elektriese gloeilampe van minstens 15 W van 20% of 24c elk min 80% na 20% of 70c elk min 80% gewysig word.
2. Gloeilampe van subposte Nos. 8539.21.40, 8539.21.90, 8539.22.50, 8539.22.90, 8539.29.55 en 8539.29.90 wat aan die vereistes van kortingitem 460.22 voldoen, kan by dié kortingitem met korting op reg geklaar word en die Raad van Handel en Nywerheid het vir dié doel gesertifiseer dat die wysiging van die skale van reg as gevolg van 'n aansoek om tariefbeskerming is wat nie vooraf vir algemene inligting in die *Staatskoerant* gepubliseer is nie.

No. R. 1699

26 July 1991

DETERMINATION OF AMOUNTS FOR THE PURPOSES OF THE MILITARY PENSIONS ACT, 1976

1. The Minister of Finance has, in terms of the provisions of section 1 of the Military Pensions Act, 1976 (Act No. 84 of 1976), read with section 3 (2) of the Act, determined that—

(1) with effect from 1 July 1991—

(a) for the purposes of formula I as defined in section 1 of the said Act, factor A of the said formula shall represent the following:

(i) R22 104,84 in the case of a member who can prove to the satisfaction of the Director-General that he is in the possession of at least a three-year bachelor's degree or any other qualification which the Director-General regards as equivalent to the said qualification;

(ii) R16 729,32 in the case of a member who can prove to the satisfaction of the Director-General that he is in the possession of a matriculation certificate or any other qualification which the Director-General regards as equivalent to the said qualification; and

(iii) R13 504,08 in all other cases;

(b) for the purposes of formula II, as defined in section 1 of the said Act, factor C of the said formula shall represent the amounts of R2 210,52, R2 230,56 and R2 250,72 respectively for (a) (i), (ii) and (iii) above.

No. R. 1699

26 Julie 1991

BEPALING VAN BEDRAE VIR DOELEINDES VAN DIE WET OP MILITÊRE PENSIOENE, 1976

1. Die Minister van Finansies het kragtens die bepalings van artikel 1 van die Wet op Militêre Pensioene, 1976 (Wet No. 84 van 1976), saamgelees met artikel 3 (2) van die Wet, bepaal dat—

(1) met ingang van 1 Julie 1991—

(a) vir doeleindes van formule I, soos omskryf in artikel 1 van gemelde Wet, faktor A van bedoelde formule die volgende bedrae voorstel:

(i) R22 104,84 in die geval van 'n lid wat tot tevredenheid van die Direkteur-generaal bewys lewer dat hy oor minstens 'n driejarige baccalaureusgraad beskik of oor enige ander kwalifikasie wat die Direkteur-generaal as gelykwaardig daarmee beskou;

(ii) R16 729,32 in die geval van 'n lid wat tot tevredenheid van die Direkteur-generaal bewys lewer dat hy oor 'n matrikulasiesertifikaat beskik of oor enige ander kwalifikasie wat die Direkteur-generaal as gelykwaardig daarmee beskou; en

(iii) R13 504,08 in alle ander gevalle;

(b) vir doeleindes van formule II, soos omskryf in artikel 1 van gemelde Wet, faktor C van bedoelde formule onderskeidelik die bedrae van R2 210,52, R2 230,56, R2 250,72 vir (a) (i), (ii) en (iii) hierbo voorstel.

2. In this notice any word or expression to which a meaning has been assigned in section 1 of the said Act, shall bear such meaning.

3. Government Notice No. R. 388 of 10 March 1989 is hereby withdrawn.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

No. R. 1715

26 July 1991

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR. 86)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the regulations published in Government Notice No. R. 1770 of 5 October 1973 are amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

2. In hierdie kennisgewing het 'n woord of 'n uitdrukking waaraan in artikel 1 van gemelde Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis.

3. Goewermentskennisgewing No. R. 388 van 10 Maart 1989 word hierby ingetrek.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. R. 1715

26 Julie 1991

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR. 86)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangedui.

J. A. VAN WYK,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

By the substitution for paragraphs 108.01.06, 108.02.02, 108.02.04 (2), 108.02.09 and 108.02.11 of the First Schedule with the following paragraphs:

108.01.06	Stellenbosch		Monday to Friday: 07:45 to 12:30 and 13:15 to 16:30
108.02.02	All district offices (except Cape Town, Port Elizabeth, Durban, Johannesburg, Richards Bay, Maputo, Lebombo, Beit Bridge, Stellenbosch, Saldanha Bay and customs and excise airports)	(a) For the acceptance of bills of entry (except bills of entry for export and removal in bond) and for the receipt of duties and other revenue	Monday to Friday: 08:00 to 12:30 and 13:30 to 15:00
108.02.04 (2)	Airfreight depot (H. F. Verwoerd Airport, Port Elizabeth)	(a) For the acceptance of bills of entry, for the receipt of duties and other revenue and other business	Monday to Friday: 08:00 to 12:15 and 13:15 to 15:00
108.02.09	Lebombo	(a) For the acceptance of bills of entry (except bills of entry for export and removal in bond) and for the receipt of duties and other revenue	Monday to Friday: 08:00 to 12:15 and 13:15 to 15:00
108.02.11	Stellenbosch	(a) For the acceptance of bills of entry (except bills of entry for export and removal in bond) and for the receipt of duties and other revenue	Monday to Friday: 08:00 to 12:15 and 13:15 to 15:00
		(b) For the acceptance of bills of entry for export and removal in bond	Monday to Friday: 07:45 to 12:30 and 13:15 to 16:30
		(c) For other business	Monday to Friday: 07:45 to 12:30 and 13:15 to 16:30

- Notes. — 1. The official hours of attendance and the hours of business for the district office Stellenbosch are amended;
2. the official hours of business for the airfreight depot H. F. Verwoerd Airport, Port Elizabeth, are amended; and
3. Komatipoort is substituted by Lebombo since Lebombo is the appointed place.

BYLAE

Deur die vervanging van paragrawe 108.01.06, 108.02.02, 108.02.04 (2), 108.02.09 en 108.02.11 van die Eerste Bylae met die volgende paragrawe:

108.01.06	Stellenbosch		Maandag tot Vrydag: 07:45 tot 12:30 en 13:15 tot 16:30
108.02.02	Alle distrikkantore (uitgesonderd Kaapstad, Port Elizabeth, Durban, Johannesburg, Richardsbaai, Maputo, Lebombo, Beitbrug, Stellenbosch, Saldanhabaai en doeane- en aksynslughawens)	(a) Vir die aanname van klaringsbriewe (uitgesonderd klaringsbriewe vir uitvoer en vervoer onder waarborg) en vir die ontvangs van regte en ander inkomste	Maandag tot Vrydag: 08:00 tot 12:30 en 13:30 tot 15:00
108.02.04 (2)	Lugvragdepot (H. F. Verwoerdlughawe, Port Elizabeth)	(a) Vir die aanname van klaringsbriewe, vir die ontvangs van regte en ander inkomste en ander sake	Maandag tot Vrydag: 08:00 tot 12:15 en 13:15 tot 15:00

108.02.09	Lebombo	(a) Vir die aanname van klaringsbriewe (u itgesonderd klaringsbriewe vir uitvoer en vervoer onder waarborg) en vir die ontvangs van regte en ander inkomste	Maandag tot Vrydag: 08:00 tot 12:15 en 13:15 tot 15:00
108.02.11	Stellenbosch	(a) Vir die aanname van klaringsbriewe (uitgesonderd klaringsbriewe vir uitvoer en vervoer onder waarborg) en vir die ontvangs van regte en ander inkomste	Maandag tot Vrydag: 08:00 tot 12:15 en 13:15 tot 15:00
		(b) Vir die aanname van klaringsbriewe vir uitvoer en vervoer onder waarborg	Maandag tot Vrydag: 07:45 tot 12:30 en 13:15 tot 16:30
		(c) Vir ander sake	Maandag tot Vrydag: 07:45 tot 12:30 en 13:15 tot 16:30

- Opmerkings.* — 1. Die amptelike en openbare diensure vir die distrikkantoor Stellenbosch word gewysig;
2. die openbare diensure vir die lugvragdepot H. F. Verwoerdlughawe, Port Elizabeth, word gewysig; en
3. Komatipoort word vervang met Lebombo aangesien Lebombo die aangewese plek is.

No. R. 1728

26 July 1991

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/392)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 1728

26 Julie 1991

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/392)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

J. A. VAN WYK,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
17.01			By the substitution for heading No. 17.01 of the following:			
"17.01			Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form.			
	1701.1		Raw sugar not containing added flavouring or colouring matter:			
	1701.11	6	Cane sugar	kg	20% or 115c/kg less 80%	
	1701.12	2	Beet sugar	kg	20% or 115c/kg less 80%	
	1701.9		Other:			
	1701.91	2	Containing added flavouring or colouring matter	kg	20% or 115c/kg less 80%	
	1701.99	3	Other	kg	20% or 115c/kg less 80%"	

Note. — The rate of duty on cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form is amended from 20% or 100c/kg less 80% to 20% or 115c/kg less 80%.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
17.01 "17.01			Deur pos No. 17.01 deur die volgende te vervang: Rietsuiker of beetsuiker en chemies suiwer sukrose, in soliede vorm.			
	1701.1		Rou suiker wat nie bygevoegde geursel of kleursel bevat nie:			
	1701.11	6	Rietsuiker	kg	20% of 115c/kg min 80%	
	1701.12	2	Beetsuiker	kg	20% of 115c/kg min 80%	
	1701.9		Ander:			
	1701.91	2	Wat bygevoegde geursel of kleursel bevat	kg	20% of 115c/kg min 80%	
	1701.99	3	Ander	kg	20% of 115c/kg min 80%	

Opmerking.—Die skaal van reg op rietsuiker of beetsuiker en chemies suiwer sukrose, in soliede vorm, word van 20% of 100c/kg min 80% na 20% of 115c/kg min 80% gewysig.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 1692

26 July 1991

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CORRECTION NOTICE

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY: RE-ENACTMENT OF THE LIFT ENGINEERING AGREEMENT

The following corrections to Government Notice No. R. 94 appearing in *Government Gazette* No. 12977 of 15 January 1991, are hereby published for general information:

In the English text of the Schedule:

1. PART 1, CLAUSE (6): WAGES

In subclause (a) substitute the expression "R13,49 per hour" for the expression "R13,40 per hour".

No. R. 1693

26 July 1991

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT OF WAGE DETERMINATION 457: HOTEL TRADE, CERTAIN AREAS

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 457: Hotel Trade, Certain Areas, published under Government Notice No. R. 329 of 3 March 1989, in accordance with the Schedule hereto and fix the third Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 1692

26 Julie 1991

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

VERBETERINGSKENNISGEWING

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID: HERBEKRAGTIGING VAN DIE HYSBAK-INGENIEURSOOREENKOMS

Onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. R. 94 wat in *Staatskoerant* No. 12977 van 15 Januarie 1991 verskyn, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks van die Bylae:

1. DEEL 1, KLOUSULE (6): LONE

In subklausule (a) vervang van die syfer "R13,40 per hour" met die uitdrukking "R13,49 per hour".

No. R. 1693

26 Julie 1991

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASTELLING 457: HOTELBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, wysig hierby kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957; Loonvastelling 457: Hotelbedryf, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 329 van 3 Maart 1989, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

SCHEDULE

1. In clause 3, substitute the following for subclause (1) (b):

“(b) An employer shall, subject to the proviso to paragraph (a), pay to each member of the undermentioned classes of his employees, other than casual employees and part-time employees, the minimum wages specified hereunder:

BYLAE

1. In klousule 3, vervang subklousule (1) (b) deur die volgende:

“(b) Behoudens die voorbehoudsbepaling van paragraaf (a), moet 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers, uitgesonderd los werknemers en deelydse werknemers, die minimum loon hieronder gespesifiseer, betaal:

	The Magisterial District of Kuils River and the municipal areas of Paarl, Port Elizabeth, Sasolburg and Umhlanga (excluding that portion which falls within a radius of 17,7 km from the Durban General Post Office)			The Magisterial Districts of Paarl (excluding the municipal area of Paarl) and Stellenbosch and the municipal areas of Bloemfontein, Carletonville, Despatch, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Orkney, Potchefstroom, Stilfontein, Uitenhage, Virginia, Welkom, Wellington and Witbank			The municipal area of Kroonstad			The Magisterial Districts of Brits, George, Gordonia, Hermanus, Highveld Ridge, Knysna and Klip River, the areas within a radius of 20 km from the Middelburg (Tvl), Mossel Bay, Nelspruit and Pietersburg General Post Offices, and 30 km from the Rustenburg General Post Office, respectively, and the municipal areas of Bethlehem, Ermelo, Estcourt, Heidelberg (Tvl), Lichtenburg, Malmesbury, Newcastle, Oudtshoorn and Worcester			The Magisterial District of White River, the areas within a radius of 20 km and 30 km from the Grahamstown and Harrismith General Post Offices, respectively, the municipal areas of Beaufort West, Bethal Bronkhorst-spruit, Ceres, Cradock, De Aar, Delmas, Dundee, Empangeni, Fochville, Graaff-Reinet, Hennenman, King William's Town, Parys, Phalaborwa, Potgietersrus, Queenstown, Richards Bay, Standerton, Stanger, Tzaneen, Verulam, Vryburg, Vryheid, Vredenburg, Saldanha and Warmbaths and that portion of the Magisterial District of Inanda which falls outside a radius of 17,7 km from the Durban General Post Office, but excluding the municipal area of Umhlanga		
	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month
	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)
Assistant manager	863	915	970	806	854	905	711	754	799	657	696	738	580	615	652
Barman/Bartender—															
during the first year of experience	483	512	543	451	478	507	398	422	447	367	389	412	325	345	366
during the second year of experience	613	650	689	573	607	643	506	536	568	467	495	525	413	438	464
thereafter	744	789	836	695	737	781	614	651	690	567	601	637	501	531	563
Bedroom attendant.....	401	425	451	375	398	422	330	350	371	305	323	342	269	285	302
Clerk—															
during the first year of experience	471	499	529	440	466	494	388	411	436	359	381	404	317	336	356
during the second year of experience	554	587	622	517	548	581	456	483	512	421	446	473	373	395	419
during the third year of experience	629	667	707	588	623	660	519	550	583	479	508	538	423	448	475
thereafter	704	746	791	658	697	739	581	616	653	536	568	602	474	502	532
Cook—															
during the first year of experience	416	441	467	389	412	437	343	364	386	317	336	356	279	296	314
during the second year of experience	498	528	560	465	493	523	510	435	461	378	401	425	334	354	375
thereafter	555	588	623	518	549	582	457	484	513	422	447	474	373	395	419
Driver	447	474	502	416	441	467	369	391	414	339	359	380	300	318	337

	The Magisterial District of Kuils River and the municipal areas of Paarl, Port Elizabeth, Sasolburg and Umhlanga (excluding that portion which falls within a radius of 17,7 km from the Durban General Post Office)			The Magisterial Districts of Paarl (excluding the municipal area of Paarl) and Stellenbosch and the municipal areas of Bloemfontein, Carletonville, Despatch, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Orkney, Potchefstroom, Stilfontein, Uitenhage, Virginia, Welkom, Wellington and Witbank			The municipal area of Kroonstad			The Magisterial Districts of Brits, George, Gordonia, Hermanus, Highveld Ridge, Knysna and Klip River, the areas within a radius of 20 km from the Middelburg (Tvl), Mossel Bay, Nelspruit and Pietersburg General Post Offices, and 30 km from the Rustenburg General Post Office, respectively, and the municipal areas of Bethlehem, Ermelo, Estcourt, Heidelberg (Tvl), Lichtenburg, Malmesbury, Newcastle, Oudtshoorn and Worcester			The Magisterial District of White River, the areas within a radius of 20 km and 30 km from the Grahamstown and Harrismith General Post Offices, respectively, the municipal areas of Beaufort West, Bethal Bronkhorst-spruit, Ceres, Cradock, De Aar, Delmas, Dundee, Empangeni, Fochville, Graaff-Reinet, Hennenman, King William's Town, Parys, Phalaborwa, Potgietersrus, Queenstown, Richards Bay, Standerton, Stanger, Tzaneen, Verulam, Vryburg, Vryheid, Vredenburg, Saldanha and Warmbaths and that portion of the Magisterial District of Inanda which falls outside a radius of 17,7 km from the Durban General Post Office, but excluding the municipal area of Umhlanga		
	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month
	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)
*General assistant.....	*370	*392	*416	*346	*367	*389	*305	*323	*342	*282	*299	*317	*249	*264	*280
Handyman.....	515	546	579	481	510	541	424	449	476	392	416	441	346	367	389
Head barnman.....	804	852	903	751	796	844	662	702	744	612	649	688	542	575	610
Head cook.....	593	629	667	553	586	621	488	517	548	451	478	507	399	423	448
Head waiter.....	515	546	579	481	510	541	424	449	476	392	416	441	346	367	389
Housekeeper—															
during the first year of experience.....	486	513	544	452	479	508	399	423	448	369	391	414	325	345	366
thereafter.....	555	588	623	518	549	582	457	484	513	422	447	474	373	395	419
Night porter.....	515	546	579	481	510	541	424	449	476	392	416	441	346	367	389
Page	As for a general assistant														
Porter—															
during the first year of experience.....	416	441	467	389	412	437	343	364	386	317	336	356	279	296	314
during the second year of experience.....	455	482	511	425	451	478	375	398	422	347	368	390	305	323	342
thereafter.....	496	526	558	463	491	520	408	432	458	377	400	424	333	353	374
Security guard.....	471	499	529	440	466	494	388	411	436	359	381	404	317	336	356

	The Magisterial District of Kuis River and the municipal areas of Paarl, Port Elizabeth, Sasolburg and Umhlanga (excluding that portion which falls within a radius of 17,7 km from the Durban General Post Office)			The Magisterial Districts of Paarl (excluding the municipal area of Paarl) and Stellenbosch and the municipal areas of Bloemfontein, Carletonville, Despatch, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Orkney, Potchefstroom, Stilfontein, Uitenhage, Virginia, Welkom, Wellington and Witbank			The municipal area of Kroonstad			The Magisterial Districts of Brits, George, Gordonia, Hermanus, Highveld Ridge, Knysna and Klip River, the areas within a radius of 20 km from the Middelburg (Tvl), Mossel Bay, Nelspruit and Pietersburg General Post Offices, and 30 km from the Rustenburg General Post Office, respectively, and the municipal areas of Bethlehem, Ermelo, Estcourt, Heidelberg (Tvl), Lichtenburg, Malmesbury, Newcastle, Oudtshoorn and Worcester			The Magisterial District of White River, the areas within a radius of 20 km and 30 km from the Grahamstown and Harrismith General Post Offices, respectively, the municipal areas of Beaufort West, Bethal Bronkhorst-spruit, Ceres, Cradock, De Aar, Delmas, Dundee, Empangeni, Fochville, Graaff-Reinet, Hennenman, King William's Town, Parys, Phalaborwa, Potgietersrus, Queenstown, Richards Bay, Standerton, Stanger, Tzaneen, Verulam, Vryburg, Vryheid, Vredenburg, Saldanha and Warmbaths and that portion of the Magisterial District of Inanda which falls outside a radius of 17,7 km from the Durban General Post Office, but excluding the municipal area of Umhlanga		
	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month	R per month
	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)
Waiter	As for a porter														
Watchman.....	416	441	467	389	412	437	343	364	386	317	336	356	279	296	314
Wine steward	As for a porter														
Employee not specifically mentioned elsewhere in this subclause.....	416	441	467	389	412	437	343	364	386	317	336	356	279	296	314

* Provided that this wage may be reduced by not more than 10 per cent during the first six months of employment, in the aggregate, with the same employer.

Notes:

- (a) During the first six months after this amendment becomes effective
- (b) During the second six months after this amendment becomes effective
- (c) Thereafter".

	Die landdrostrik Kuilsrivier en die munisipale gebiede van Paarl, Port Elizabeth, Sasolburg en Umhlanga (uitgesonderd die gebied binne 'n radius van 17,7 km vanaf die Hoofposkantoor Durban)			Die landdrostrikte Paarl (uitgesonderd die munisipale gebied van Paarl) en Stellenbosch en die munisipale gebiede van Bloemfontein, Carletonville, Despatch, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Orkney, Potchefstroom, Stilfontein, Uitenhage, Virginia, Welkom, Wellington en Witbank			Die munisipale gebied van Kroonstad			Die landdrostrikte Brits, George, Gordonia, Hermanus, Hoëveldrif, Knysna en Kliprivier, die gebiede binne 'n radius van 20 km onderskeidelik vanaf die Hoofposkantore Middelburg (Tvl.), Mosselbaai, Nelspruit en Pietersburg en 30 km vanaf die Hoofposkantoor Rustenburg, en die munisipale gebiede van Bethlehem, Ermelo, Estcourt, Heidelberg (Tvl.), Lichtenburg, Malmesbury, Newcastle, Oudtshoorn en Worcester			Die landdrostrik Witrivier, die gebiede binne 'n radius van 20 km en 30 km onderskeidelik vanaf die Hoofposkantore Grahamstad en Harrismith, die munisipale gebiede van Beaufort-Wes, Bethal, Bronkhorstspuit, Ceres, Cradock, De Aar, Delmas, Dundee, Empangeni, Fochville, Graaff-Reinet, Hennenman, King William's Town, Parys, Phalaborwa, Potgietersrus, Queenstown, Richardsbaai, Standerton, Stanger, Tzaneen, Verulam, Vryburg, Vryheid, Vredenburg-Saldanha en Warmbad en die gedeelte van die landdrostrik Inanda buite 'n radius van 17,7 km vanaf die Hoofposkantoor Durban maar uitgesonderd die munisipale gebied van Umhlanga		
	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand
	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)
*Algemene assistent	*370	*392	*416	*346	*367	*389	*305	*323	*342	*282	*299	*317	*249	*264	*280
Assistent-bestuurder	863	915	970	806	854	905	711	754	799	657	696	738	580	615	652
Drywer	447	474	502	416	441	467	369	391	414	339	359	380	300	318	337
Faktotum	515	546	579	481	510	541	424	449	476	392	416	441	346	367	389
Hoofkok	593	629	667	553	586	621	488	517	548	451	478	507	399	423	448
Hoofkroegman	804	852	903	751	796	844	662	702	744	612	649	688	542	575	610
Hoofafelbediende	515	546	579	481	510	541	424	449	476	392	416	441	346	367	389
Hoteljoggie	Soos vir 'n algemene assistent														
Huishoudster—															
gedurende die eerste jaar ondervinding	486	513	544	452	479	508	399	423	448	369	391	414	325	345	366
daarna	555	588	623	518	549	582	457	484	513	422	447	474	373	395	419
Klerk—															
gedurende die eerste jaar ondervinding	471	499	529	440	466	494	388	411	436	359	381	404	317	336	356
gedurende die tweede jaar ondervinding	554	587	622	517	548	581	456	483	512	421	446	473	373	395	419
gedurende die derde jaar ondervinding	629	667	707	588	623	660	519	550	583	479	508	538	423	448	475
daarna	704	746	791	658	697	739	581	616	653	536	568	602	474	502	532
Kok—															
gedurende die eerste jaar ondervinding	416	441	467	389	412	437	343	364	386	317	336	356	279	296	314
gedurende die tweede jaar ondervinding	498	528	560	465	493	523	410	435	461	378	401	425	334	354	375
daarna	555	588	623	518	549	582	457	484	513	422	447	474	373	395	419

	Die landdrosdistrik Kuisrivier en die munisipale gebiede van Paarl, Port Elizabeth, Sasolburg en Umhlanga (uitgesonderd die gebied binne 'n radius van 17,7 km vanaf die Hoofposkantoor Durban)			Die landdrosdistrikte Paarl (uitgesonderd die munisipale gebied van Paarl) en Stellenbosch en die munisipale gebiede van Bloemfontein, Carletonville, Despatch, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Orkney, Potchefstroom, Stilfontein, Uitenhage, Virginia, Weikom, Wellington en Witbank			Die munisipale gebied van Kroonstad			Die landdrosdistrikte Brits, George, Gordonia, Hermanus, Hoëveldrif, Knysna en Kliprivier, die gebiede binne 'n radius van 20 km onderskeidelik vanaf die Hoofposkantore Middelburg (Tvl.), Mosselbaai, Nelspruit en Pietersburg en 30 km vanaf die Hoofposkantoor Rustenburg, en die munisipale gebiede van Bethlehem, Ermelo, Estcourt, Heidelberg (Tvl.), Lichtenburg, Malmesbury, Newcastle, Oudtshoorn en Worcester			Die landdrosdistrik Witrivier, die gebiede binne 'n radius van 20 km en 30 km onderskeidelik vanaf die Hoofposkantore Grahamstad en Harrismith, die munisipale gebiede van Beaufort-Wes, Bethal, Bronkhorstspuit, Ceres, Cradock, De Aar, Delmas, Dundee, Empangeni, Fochville, Graaff-Reinet, Hennenman, King William's Town, Parys, Phalaborwa, Potgietersrus, Queenstown, Richardsbaai, Standerton, Stanger, Tzaneen, Verulam, Vryburg, Vryheid, Vredenburg-Saldanha en Warmbad en die gedeelte van die landdrosdistrik Inanda buite 'n radius van 17,7 km vanaf die Hoofposkantoor Durban maar uitgesonderd die munisipale gebied van Umhlanga		
	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand	R per maand
	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)
Kroegman—															
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	483	512	543	451	478	507	398	422	447	367	389	412	325	345	366
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	613	650	689	573	607	643	506	536	568	467	495	525	413	438	464
daarna.....	744	789	836	695	737	781	614	651	690	567	601	637	501	531	563
Nagportier.....	515	546	579	481	510	541	424	449	476	392	416	441	346	367	389
Portier—															
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	416	441	467	389	412	437	343	364	386	317	336	356	279	296	314
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	455	482	511	425	451	478	375	398	422	347	368	390	305	323	342
daarna.....	496	526	558	463	491	520	408	432	458	377	400	424	333	353	374
Sekuriteitswag.....	471	499	529	440	466	494	388	411	436	359	381	404	317	336	356
Slaapkamerbediende.....	401	425	451	375	398	422	330	350	371	305	323	342	269	285	302
Tafelbediende	Soos vir 'n portier														
Wag.....	416	441	467	389	412	437	343	364	386	317	336	356	279	296	314
Wynkelner	Soos vir 'n portier														
Werknemer nie elders in hierdie subklousule uitdruklik vermeld nie.....	416	441	467	389	412	437	343	364	386	317	336	356	279	296	314

* Met dien verstande dat dié loon met hoogstens 10 persent verminder mag word gedurende die werknemer se eerste altesaam ses maande diens by dieselfde werkgever.

Opmerkings:

- (a) Gedurende die eerste ses maande nadat hierdie wysiging van krag geword het
- (b) Gedurende die tweede ses maande nadat hierdie wysiging van krag geword het
- (c) Daarna".

2. In clause 3, substitute the following for subclause (1) (c):

“(c) *Casual employees*: Subject to the proviso to paragraph (a), an employer shall pay a casual employee in respect of each hour or part of an hour (excluding overtime) worked by him on any day other than a paid holiday or a Sunday not less than the hourly wage prescribed in paragraph (b), read with clause 2 (18), for an ordinary employee who in the same area performs the same class of work as the casual employee is required to do, plus 15 per cent, or not less than the hourly wage or hourly equivalent of the wage actually being paid to the ordinary employee, whichever is the greater amount: Provided that:

(i) for the purposes of this paragraph the expression ‘the ordinary employee’ means the employee who performs the particular class of work in the employer’s full-time employ and who is being paid the lowest wage for that class of work;

(ii) where the employer requires the casual employee—

(aa) to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression ‘hourly wage’ shall mean the hourly wage prescribed for a qualified employee of that class;

(ab) to work for a period of less than four hours on any day, he shall be deemed to have worked for four hours.”

3. In clause 5, substitute the following for subclause (6) (c):

“(c) This clause shall not apply to an assistant manager or any other class of employee who is in receipt of a regular annual wage of not less than the remuneration stipulated for the area in which he is employed in a current exemption published in terms of section 34 (1) of the Basic Conditions of Employment Act, 1983 (Act No. 3 of 1983).”

2. In klousule 3, vervang subklousule (1) (c) deur die volgende:

“(c) *Los werknemers*: Behoudens die voorbehoudsbepaling van paragraaf (a), moet ‘n werkgewer ‘n los werknemer ten opsigte van elke uur of gedeelte van ‘n uur (uitgesonderd oortyd) wat hy op enige dag behalwe ‘n betaalde vakansiedag of ‘n Sondag werk, minstens die uurloon betaal wat by paragraaf (b), gelees met klousule 2 (33), voorgeskryf word vir ‘n gewone werknemer wat in dieselfde gebied dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word, plus 15 persent, of minstens die uurloon of die uurlikse ekwivalent van die loon betaal wat werklik aan die gewone werknemer betaal word, watter bedrag ook al die grootste is: Met dien verstande dat:

(i) by die toepassing van hierdie paragraaf die uitdrukking ‘die gewone werknemer’ die werknemer beteken wat die betrokke klas werk in die werkgewer se voltydse diens verrig en aan wie die laagste loon vir daardie klas werk betaal word;

(ii) waar die werkgewer van die los werknemer vereis—

(aa) om die werk te verrig van ‘n klas werknemer vir wie ‘n loon teen ‘n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking ‘uurloon’ die uurloon beteken wat vir ‘n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas voorgeskryf word;

(ab) om vir ‘n tydperk van minder as vier uur op enige dag te werk, hy geag word vir uur lank te gewerk het.”

3. In klousule 5, vervang subklousule (6) (c) deur die volgende:

“(c) Hierdie klousule is nie van toepassing nie op ‘n assistentbestuurder of enige ander klas werknemer wat ‘n gereelde jaarlikse loon ontvang van minstens die beloning wat vir die gebied waarin hy werksaam is, bepaal is in ‘n bestaande vrystelling gepubliseer kragtens artikel 34 (1) van die Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983 (Wet No. 3 van 1983).”

No. R. 1746

26 July 1991

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

METAL AND ENGINEERING INDUSTRIES ARTISAN TRAINING BOARD: DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, acting in terms of section 13 of the Manpower Training Act, 1981 hereby—

(a) withdraw with effect from the second Monday after the date of publication of this notice Government Notices Nos. R. 1043 of 25 May 1984 and R. 895 of 16 May 1986: Provided that—

(i) clauses 2, 4 and 6 of Government Notices No. R. 1043 of 25 May 1984 remain applicable in respect of an apprentice whose contract of apprenticeship was entered into prior to the date of the coming into operation of this notice; and

(ii) the practical training courses in respect of the trades of Architectural Metalworker, Boatbuilder, Bricklayer (Refractory) Carpenter, Coppersmith, Die Sinker and Engraver, Electrician (Construction), Electrician (Engineering), Electroplater, Inboard/Outboard Engine Mechanic, Millwright, Plumber, Roll Tool and Template Maker, Telecommunication Electrician, Vehicle Body Builder (Composite) and Vehicle Body Builder (Metal) set out in Government Notices Nos. R. 1043 of 25 May 1984 and R. 895 of 16 May 1986, shall remain applicable in respect of apprentices in the said trades whose contracts of apprenticeship were entered into prior to the date of the coming into operation of this notice;

No. R. 1746

26 Julie 1991

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

OPLEIDINGSRAAD VIR AMBAGSLUI IN DIE METAAL- EN INGENIEURSNIYWERHEDE: AANWYSING VAN AMBAGTE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, handelende kragtens artikel 13 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981—

(a) trek hierby Goerwermentskenningsgewings Nos. R. 1043 van 25 Mei 1984 en R. 895 van 16 Mei 1986 terug met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing: Met dien verstande dat—

(i) klousules 2, 4 en 6 van Goerwermentskennisgewing No. R. 1043 van 25 Mei 1984 van toepassing bly op ‘n vakleerling wat sy kontrak van vakleerlingskap aangegaan het voor die datum van inwerkingtreding van hierdie kennisgewing; en

(ii) die praktiese opleidingskursusse ten opsigte van die ambagte Argitektoniese Metaalwerker, Binneboord-/Buiteboordenjinwerktuigkundige, Bootbouer, Elektriese (Ingenieurswerk), Elektriese (Konstruksie), Elektroplateerder, Kopersmid, Loodgieter, Meulmaker, Messelaar (Vuurvaste stene), Stempelsnyer en Graveerder, Timmerman, Telekommunikasie-elektriese, Voertuigbakbouer (Metaal), Voertuigbakbouer (Saamgesteld) en Walsgereedskap- en Patroonmaker, soos uiteengesit in Goerwermentskenningsgewings Nos. R. 1043 van 25 Mei 1984 en R. 895 van 16 Mei 1986, van toepassing bly op vakleerlinge in die genoemde ambagte wat hul opleidingskontrakte aangegaan het voor die datum van inwerkingtreding van hierdie kennisgewing;

(b) designate in the Metal Industry in the Republic of South Africa the undermentioned trades as trades in respect of which the provisions of the Act shall apply with effect from the second Monday after the date of publication of this notice:

TRADES

1. Armature Winder; (1)
2. Automotice Machinist and Fitter; (17)
3. Blacksmith; (8)
4. Boilermaker; (15)
5. Diesel Fitter; (2)
6. Domestic Appliance Mechanician; (12)
7. Domestic Radio Mechanician; (10)
8. Domestic Radio and Television Mechanician; (11)
9. Earth Moving Equipment Mechanic; (9)
10. Electrician; (4)
11. Electronics Equipment Mechanician; (6)
12. Fitter; (19)
13. Fitter and Turner; (20)
14. Instrument Mechanician (Industrial Instrumentation and Process Control); (14)
15. Lift Mechanic; (13)
16. Millwright (Electromechanician); (5)
17. Motor Mechanic; (18)
18. Moulder; (30)
19. Patternmaker; (16)
20. Radio Communications Mechanician; (22)
21. Refractory Mason; (31)
22. Refrigeration Mechanic (Industrial); (29)
23. Rigger; (26)
24. Roll Turner; (32)
25. Scale Fitter; (23)
26. Sheet Metal Worker; (21)
27. Structural Plater; (24)
28. Telecommunications Mechanician; (27)
29. Tool, Jig and Die maker; (7)
30. Tractor Mechanic; (28)
31. Turner; (3)
32. Welder; (25);

(c) prescribe hereby, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice the conditions set out hereunder as conditions of apprenticeship in respect of the trades designated in paragraph (b) in the Industry and the area mentioned therein.

For the purposes of the notice "Metal Industry", "Metal and Engineering Industries" or "Industry" shall mean the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as defined from time to time in the certificate of registration of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

(b) wys die ondergemelde ambagte in die Metaalnywerheid in die Republiek van Suid-Afrika aan as ambagte waarop die bepalings van die Wet met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing van toepassing is:

AMBAGTE

1. Ankerwikkelaar; (1)
2. Dieselpasser; (5)
3. Draaier; (31)
4. Elektriesien; (10)
5. Elektromeganikus (Meulmaker); (16)
6. Elektroniese uitrustingsmeganikus; (11)
7. Gereedskap-, Setmaat- en Stempelmaker; (29)
8. Grofsmid; (3)
9. Grondverskuiwingsmasjineriewerktuigkundige; (9)
10. Huisradiomeganikus; (7)
11. Huisradio- en televisiemeganikus; (8)
12. Huistoestelmeganikus; (6)
13. Hyswerktuigkundige; (15)
14. Instrumentmeganikus (Industriële Instrumentasie en Prosesbeheer); (14)
15. Ketelmaker; (4)
16. Modelmaker; (19)
17. Motorvoertuigmasjineerder- en Passer; (2)
18. Motorwerktuigkundige; (17)
19. Passer; (12)
20. Passer en Draaier; (13)
21. Plaatmetaalwerker; (26)
22. Radiokommunikasiemeganikus; (20)
23. Skaalpasser; (25)
24. Struktuurplaatwerker; (27)
25. Sweiser; (32)
26. Takelaar; (23)
27. Telekommunikasiemeganikus; (28)
28. Trekkerwerktuigkundige; (30)
29. Verkoelingswerktuigkundige (Industrieel); (22)
30. Vormgieter; (18)
31. Vuurvaste Messelaar; (21)
32. Walsdraaier; (24)

(c) skryf hierby, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing die voorwaardes hieronder uiteengesit voor as Leer-voorwaardes vir Vakleerlingskap ten opsigte van die ambagte aangewys in paragraaf (b) in die Nywerheid en gebied daarin gemeld.

Vir die doeleindes van hierdie kennisgewing beteken "Metaalnywerheid", "Metaal- en Ingenieursnywerhede" of "Nywerheid" die Yster-, Staal, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerhede soos van tyd tot tyd bepaal in die registrasiesertifikaat van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

CONDITIONS OF APPRENTICESHIP**1. Qualifications for commencing apprenticeship**

The minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be—

- (1) 16 years in all trades;
- (2) for all designated trades, Standard VII or a statement of attainment issued by or on behalf of the school attended by the prospective apprentice reflecting a pass at Standard VII level in the subjects Afrikaans or English, Mathematics or Science and at least two other subjects or a four-subject National Technical Certificate, Part 1 (N1).

2. Period of training

(1) The minimum and maximum periods of apprenticeship for all designated trades shall be two years and four years respectively: Provided that the Metal and Engineering Industries Artisan Training Board may reduce the said periods commensurate with credits granted by the said Board for training or experience attained prior to indenturing.

(2) With respect to the minimum and maximum periods mentioned in (1) above—

(a) the minimum period of two years shall exclude time spent at a technical college, extended sick leave (every day more than 30 days in any year of apprenticeship), periods of absence outside the control of the apprentice and other absenteeism;

(b) the maximum period of four years shall include time spent at a technical college and, if necessary, the time taken for tests as provided for in clause 6 (3) and a minimum of 100 weeks of practical training;

(c) both the minimum and maximum time periods shall exclude periods of absence outside the control of the apprentice and other absenteeism other than the 30 days sick leave per year.

(3) The employer of an apprentice shall, within seven days of the apprentice being absent notify the secretary of the regional apprenticeship committee in question of such absenteeism and shall do likewise within seven days after the apprentice returns to work.

3. Wages

(1) An employer shall remunerate an apprentice at not less than the rates specified hereunder:

Year of apprenticeship	Weekly rate
First year	R193
Second year	R214
Third year	R257
Fourth year	R385

(2) The wages specified in this clause shall apply to all apprentices in employment on the date of the coming into operation of this notice and those subsequently employed: Provided that an apprentice employed prior to the date of the coming into operation of this notice, shall at no stage during his apprenticeship be remunerated at a lower rate than he would have been entitled to in terms of clause 3 of the Conditions of Apprenticeship prescribed in Government Notice No. R. 1043 of 25 May 1984.

LEERVOORWAARDES**1. Kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin**

Die minimum ouderdom en opvoedkundige kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin is—

- (1) 16 jaar vir alle ambagte;
- (2) vir alle aangewese ambagte, Standard VII of 'n verklaring van prestasie uitgereik deur of namens die skool wat deur die voornemende vakleerling bygewoon is, en waarin gemeld word dat hy op Standard VII-vlak geslaag het in die vakke Afrikaans of Engels, Wiskunde of Wetenskap en minstens twee ander vakke, of 'n Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I (N1) met vier vakke.

2. Duur van opleidingstydperk

(1) Die minimum en die maksimum opleidingstydperk is twee jaar en vier jaar onderskeidelik in alle aangewese ambagte: Met dien verstande dat die Opleidingsraad vir Ambagslui in die Metaal- en Ingenieursnywerhede die gemelde tydperke mag verminder in ooreenstemming met krediet wat die gemelde Raad mag toestaan vir opleiding of ondervinding wat die vakleerling ondergaan of opgedoen het voor sy inboeking.

(2) Ten opsigte van die minimum en maksimum tydperk in (1) hierbo genoem—

(a) sluit die minimum tydperk van twee jaar, tyd uit wat aan 'n tegniese kollege deurgebring is, verlengde siekteverlof (elke dag bo 30 dae in enige jaar van vakleerlingskap), tydperke van afwesigheid buite die beheer van die vakleerling en ander afwesighede;

(b) sluit die maksimum tydperk van vier jaar, tyd in wat aan 'n tegniese kollege deurgebring is en, indien nodig, die tyd in beslag geneem deur toetse soos bedoel in klousule 6 (3) en 'n minimum van 100 weke praktiese opleiding;

(c) sluit beide die minimum en maksimum tydperke, tydperke van afwesigheid buite die beheer van die vakleerling en ander afwesighede, anders as die 30 dae siekteverlof per jaar, uit.

(3) Die werkgewer van 'n vakleerling moet, binne sewe dae van die vakleerling se afwesigheid die sekretaris van die betrokke streeksvakleerlingskapkomitee van sodanige afwesigheid in kennis stel, en insgelyks handel binne sewe dae na die terugkeer van die vakleerling na sy werk.

3. Lone

(1) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling weekliks besoldig teen minstens die skale hieronder uiteengesit:

Jaar van vakleerlingskap	Weeklikse skaal
Eerste jaar	R193
Tweede jaar	R214
Derde jaar	R257
Vierde jaar	R385

(2) Die lone wat in hierdie klousule voorgeskryf is, is van toepassing op alle vakleerlinge wat in diens is op die datum van inwerkingtreding van hierdie kennisgewing en op dié wat daarna in diens geneem word: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat in diens geneem is voor die datum van inwerkingtreding van hierdie kennisgewing, op geen stadium gedurende sy vakleerlingskap teen 'n laer koers besoldig mag word as waarop hy kragtens klousule 3 van die Leervooraardes soos voorgeskryf by Goewermentskennisgewing No. R. 1043 van 25 Mei 1984 geregtig sou wees nie.

4. Technical studies

(1) An apprentice who is not already in possession of the certificate prescribed in subclause (2) in the subjects related to the trade in which the apprentice is indentured shall attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed for the relevant National Technical Certificate, which classes shall be attended at a technical college: Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 20km of the apprentice's place of work and class attendance is required during ordinary working hours, he may, in lieu of attendance, take a correspondence course for the said course or part thereof, or undertake such classes at a training centre, in the area concerned, which has facilities for such technical classes.

If facilities are not available for a specific population group, alternative arrangements must be made.

(2) An apprentice shall attend technical classes or take a correspondence course until the National Technical Certificate is obtained as specified in the relevant training schedule referred to in clause 7.

(3) (a) Where facilities for technical class attendance by continuous course of study exist, the apprentice shall attend such classes five days per week during ordinary hours of work for the duration of the course: Provided that an apprentice shall not be entitled to attend more than one continuous course of study in terms of this clause during ordinary hours of work in any one academic year.

(b) Attendance of classes after an apprentice has complied with the requirements of subclause (2) shall be outside working hours: Provided that an apprentice who obtains the certificate mentioned in subclause (2) with an average of 60 per cent, shall be entitled to continue attending classes during ordinary working hours on the basis prescribed in subclause (3) (a).

(c) An apprentice who attends classes during ordinary hours of work in terms of paragraph (a) or (b) shall, for the duration of such course, not be required to report for work.

(4) The provisions of subclause (3) shall, *mutatis mutandis* apply to an apprentice taking a correspondence course in terms of subclause (1) and (2) as if he attended technical classes.

(5) An apprentice who, because of absence is unable to attend technical classes for the duration of a continuous course of study or to attend technical classes or take a correspondence course for at least half an academic year, shall not be required to pursue his studies during such year.

(6) The provisions of subclauses (3) and (4) shall, *mutatis mutandis*, apply to apprentices who have complied with the provisions of subclause (2) or who are already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursue studies relevant to the trade in which they are indentured.

4. Tegniese studies

(1) 'n Vakleerling wat nog nie in besit is van die sertifikaat voorgeskryf in subklousule (2) ten opsigte van die vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is nie, moet tegniese klasse bywoon wat in verband staan met sodanige ambag en ooreenkomstig die leerplanne voorgeskryf vir die tersaaklike Nasionale Tegniese Sertifikaat, welke klasse aan 'n tegniese kollege bygewoon moet word: Met dien verstande dat waar daar geen geriewe vir die bywoning van klasse in 'n kursus of gedeelte daarvan binne 20 kilometer van die vakleerling se werkplek bestaan nie en klasbywoning tydens die gewone werkure vereis word, hy 'n korrespondensiekursus vir genoemde kursus of deel daarvan mag volg in plaas van klasse by te woon, of sodanige klasse mag bywoon by 'n opleidingsentrum in die betrokke gebied wat oor die geriewe vir sodanige tegniese klasse beskik.

Indien geriewe vir 'n spesifieke bevolkingsgroepe nie beskikbaar is nie moet alternatiewe reëlings getref word.

(2) 'n Vakleerling moet tegniese klasse bywoon of 'n korrespondensiekursus volg totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat verwerf is soos voorgeskryf in die betrokke opleidingskediule waarna in klousule 7 verwys word.

(3) (a) Waar geriewe vir die bywoning van tegniese klasse by wyse van 'n aaneenlopende studiekursus bestaan moet die vakleerling sodanige klasse vyf dae per week tydens gewone werkure bywoon vir die duur van die kursus: Met dien verstande dat 'n vakleerling nie daarop geregtig is om meer as een aaneenlopende studiekursus kragtens hierdie klousule tydens gewone werkure gedurende enige bepaalde akademiese jaar by te woon nie.

(b) Klasbywoning nadat 'n vakleerling aan die vereistes van subklousule (2) voldoen het moet buite werkure geskied: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat die sertifikaat gemeld in subklousule (2) met 'n gemiddelde van 60 persent verwerf, daarop geregtig sal wees om voort te gaan om klasse tydens normale werkure by te woon op die grondslag voorgeskryf in subklousule (3) (a).

(c) Van 'n vakleerling wat ingevolge paragrawe (a) of (b) klasse tydens normale werkure bywoon mag nie vereis word dat hy hom vir die duur van sodanige kursus vir werk aanmeld nie.

(4) Subklousule (3) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat 'n korrespondensiekursus volg ingevolge subklousules (1) en (2) asof hy tegniese klasse bygewoon het.

(5) Van 'n vakleerling wat, as gevolg van afwesigheid nie in staat is om tegniese klasse vir die duur van 'n aaneenlopende studiekursus by te woon of korrespondensiekursusse vir minstens die helfte van 'n akademiese jaar te volg nie, mag nie vereis word om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(6) Subklousules (3) en (4) is *mutatis mutandis* van toepassing op vakleerlinge wat voldoen het aan subklousule (2) of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en wat studies in verband met die ambag waarvoor hulle ingeboek is, vrywillig voortsit.

5. Payment of class or course and examination fees

An employer shall advance to the technical institution concerned the class or course fees and the examination fees payable by an apprentice who is required, or who in terms of clause 4 (6) elects to attend classes or take a correspondence course or to enter for any examination, and may deduct the amount so advanced from the wages of the apprentice in equal weekly (monthly) instalments during a period of 12 months from the date on which the results of the examination were published: Provided that—

(1) if, at an examination, the apprentice obtains the relevant certificate, the amount advanced to the technical institution in respect of class or course fees and examination fees for that examination shall not be deducted by the employer;

(2) if the apprentice fails to obtain the relevant certificate, the deduction of class or course fees and examination fees for the examination may be made only in respect of those subjects in which the apprentice failed at the examination concerned.

6. Trade tests

(1) Every apprentice in each designated trade shall pass an approved trade test to qualify as an artisan.

(2) To be accepted as a candidate for the trade test mentioned in subclause (1), an apprentice shall—

(a) have completed the modular off-the-job training programme (training schedule) as well as a modular on-the-job training programme approved by the Metal and Engineering Industries Artisan Training Board for the particular trade;

(b) have obtained the minimum theoretical qualification as prescribed in the relevant training schedule for the particular trade;

(c) have completed the minimum period of practical training of 100 weeks, as specified in clause 2 (1) 1 and 2 (2);

(d) have passed all the necessary criteria tests approved by the Metal and Engineering Industries Artisan Training Board for the relevant trade; and

(e) if required, supply documentary proof of having met the requirements of paragraphs (b), (c) and (d).

(3) An apprentice who fails a first attempt at the trade test shall be permitted additional attempts as approved by the Metal and Engineering Industries Artisan Training Board before the maximum period of apprenticeship expires, whereafter the contract shall be terminated.

(4) The cost of the first trade test undertaken at the Central Organisation for Trade Testing or at decentralised trade test centres accredited by the Metal and Engineering Industries Artisan Training Board shall be borne by the employer while the cost of subsequent attempts at the trade test shall be borne by the apprentice: Provided that if it is determined that the apprentice was not at fault, the employer shall pay for the subsequent test.

5. Betaling van klas- of kursus- en eksamengelde

'n Werkgewer moet aan die betrokke tegniese inrigting die klas- of kursus- en eksamengelde voorskiet wat betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word, of wat ooreenkomstig klousule 4 (6) verkies, om klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus te volg of vir enige eksamen in te skryf, en mag die bedrae aldus voorgeskiet van die vakleerling se loon aftrek in gelyke weeklikse (maandelikse) paaierente oor 12 maande vanaf die datum waarop die eksamenuitslae gepubliseer word: Met dien verstande dat—

(1) indien die vakleerling in 'n eksamen die betrokke sertifikaat verwerf, die bedrag aan die tegniese inrigting voorgeskiet ten opsigte van klas- of kursus- en eksamengelde vir daardie eksamen nie deur die werkgewer afgetrek mag word nie; en

(2) indien die vakleerling nie daarin slaag om die betrokke sertifikaat te verwerf nie, die aftrekking van klas- of kursus- en eksamengelde vir die eksamen slegs gedoen mag word ten opsigte van daardie vakke waarin die vakleerling in die betrokke eksamen gedruip het.

6. Ambagstoetse

(1) Elke vakleerling in elke aangewese ambag moet 'n goedgekeurde ambagstoets slaag om as ambagsman te kwalifiseer.

(2) Ten einde as kandidaat vir die ambagstoets gemeld in subklousule (1) aanvaar te word moet 'n vakleerling—

(a) die modulêre weg-van-die-werkvloer-opleidingsprogram (opleidingskedule) asook 'n modulêre intaak-opleidingsprogram voltooi het wat deur die Opleidingsraad vir Ambagslui in die Metaal- en Ingenieursnywerhede vir die spesifieke ambag goedgekeur is;

(b) die minimum teoretiese kwalifikasie verwerf het wat voorgeskryf word in die tersaaklike opleidingskedule vir die besondere ambag;

(c) die minimum tydperk van 100 weke praktiese opleiding voltooi het soos voorgeskryf in klousules 2 (1) en 2 (2);

(d) al die nodige kriteriumtoetse geslaag het wat deur die Opleidingsraad vir Ambagslui in die Metaal- en Ingenieursnywerhede vir die besondere ambag goedgekeur is; en

(e) indien nodig, dokumentêre bewys voorlê dat hy aan die vereistes van paragrawe (b), (c) en (d) voldoen het.

(3) 'n Vakleerling wat die eerste keer in die ambagstoets druipt, word toegelaat om verdere pogings aan te wend soos goedgekeur deur die Opleidingsraad vir Ambagslui in die Metaal- en Ingenieursnywerhede voordat die maksimum tydperk van vakleerlingskap verstryk, waarna die kontrak beëindig word.

(4) Die koste van die eerste ambagstoets wat afgelê word by die Sentrale Organisasie vir Vaktoetse of by gedentraliseerde toetssentrums wat by die Opleidingsraad vir Ambagslui in die Metaal- en Ingenieursnywerhede geakkrediteer is, word deur die werkgewer gedra, terwyl die koste van daaropvolgende pogings om die ambagstoets te slaag deur die vakleerling gedra word: Met dien verstande dat indien daar bevind word dat die vakleerling nie deur sy eie toedoen gedruip het nie, die werkgewer vir die daaropvolgende toets moet betaal.

7. Courses of training

An employer shall provide an apprentice with practical training in the trade in which he is indentured in accordance with the training schedule approved and published by the Metal and Engineering Industries Artisan Training Board and issued to the employer from time to time.

**DEPARTMENT OF NATIONAL
HEALTH AND POPULATION
DEVELOPMENT**

No. R. 1719

26 July 1991

**REGULATIONS IN TERMS OF THE MEDICAL
SCHEMES ACT, 1967: AMENDMENT**

The Minister of National Health has, in terms of section 41 of the Medical Schemes Act, 1967 (Act No. 72 of 1967), on the recommendation of the Central Council for Medical Schemes, made the regulations contained in the Schedule.

SCHEDULE**Definition**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 2768 of 21 December 1984, as amended by Government Notices Nos. R. 422 of 22 February 1985, R. 429 of 14 March 1986 and R. 1969 of 15 September 1989.

Substitution of regulation 9 of the Regulations

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 9 of the Regulations:

"Contributions to the fund

9. Every registered medical scheme shall, not later than 31 August 1991, and thereafter not later than 31 March of each year, pay into the fund an amount of 10 cents in respect of each member of the scheme as at 31 December of the previous year."

Commencement

3. These regulations shall come into operation on the date of publication thereof.

No. R. 1735

26 July 1991

**REGULATIONS UNDER THE MEDICINES AND
RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965**

AMENDMENT

The Minister of National Health intends, in terms of section 35 of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), to make the regulations contained in the Schedule hereto.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments on or representations with regard to the proposed regulations to the Director-General of National Health and Population Development, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director of Medicines Control and Registration), within three months of the date of publication of this notice.

7. Opleidingskursusse

'n Werkgewer moet 'n vakleerling praktiese opleiding gee in die ambag waarvoor hy ingeboek is ooreenkomstig die opleidingskedule wat goedgekeur en gepubliseer is deur die Opleidingsraad vir Ambagslui in die Metaal- en Ingenieursnywerhede en van tyd tot tyd aan die werkgewer uitgereik word.

**DEPARTEMENT VAN NASIONALE
GESONDHEID EN BEVOLKINGS-
ONTWIKKELING**

No. R. 1719

26 Julie 1991

**REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP MEDIESE
SKEMAS, 1967: WYSIGING**

Die Minister van Nasionale Gesondheid het kragtens artikel 41 van die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet No. 72 van 1967), op aanbeveling van die Sentrale Raad vir Mediese Skemas, die regulasies vervat in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2768 van 21 Desember 1984, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. R. 422 van 22 Februarie 1985, R. 429 van 14 Maart 1986 en R. 1969 van 15 September 1989.

Vervanging van regulasie 9 van die Regulasies

2. Regulasie 9 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Bydraes tot die fonds

9. Elke geregistreerde mediese skema stort nie later nie as 31 Augustus 1991 en daarna nie later nie as 31 Maart van elke jaar 10 sent ten opsigte van elke lid van die skema soos op 31 Desember van die vorige jaar, in die fonds."

Inwerkingtreeding

3. Hierdie regulasie tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

No. R. 1735

26 Julie 1991

**REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE BE-
HEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE,
1965**

WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid is voornemens om kragtens artikel 35 van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), die regulasies in die Bylae vervat uit te vaardig.

Belanghebbende persone word versoek om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing enige gemotiveerde kommentaar oor of vertoë in verband met die voorgestelde regulasies in te dien by die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Privaatsak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Medisyne-beheer en -registrasie).

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 352 of 21 February 1975, as amended.

2. Regulation 11 of the Regulations is hereby amended by the insertion in subregulation (3) of the following paragraph and the renumbering of the existing subregulation to paragraph (a):

"(b) Paragraph (a) shall not be construed as prohibiting an applicant from issuing an article which was published in a scientific journal to a medical practitioner, dentist, veterinarian or pharmacist where such issue is deemed to be in the interest of continued training in such professions: Provided that the following statement shall be placed between the title and the first paragraph of the article in blocked form and in lettering which shall have a minimum legibility: "Information appearing in this article has not been verified by the Medicines Control Council. Refer to the package insert."

3. Regulation 42 of the Regulations is hereby amended by the insertion in subregulation (3) of the following paragraph and the renumbering of the existing subregulation to paragraph (a):

"(b) Paragraph (a) shall not be construed as prohibiting an application from issuing an article which was published in a scientific journal to a medical practitioner, dentist, veterinarian or pharmacist where such issue is deemed to be in the interest of continued training in such professions: Provided that the following statement shall be placed between the title and the first paragraph of the article in blocked form and in lettering which shall have a minimum legibility: "Information appearing in this article has not been verified by the Medicines Control Council. Refer to the package insert."

No. R. 1736**26 July 1991**

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)

REGULATION: LABELLING AND ADVERTISING: AMENDMENT

The Minister of National Health intends in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), to make the regulations contained in the Schedule hereto.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments on the proposed regulations; or representations they wish to make in regard thereto to the Director-General of National Health and Population Development, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director of Foodstuffs, Cosmetics, Disinfectants and Hazardous Substances) within three months of the date of publication of this notice.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulation" shall mean the regulations published under Government Notice No. R. 908 of 27 May 1977, as amended by Government Notices Nos. R. 1843 of 28 August 1981, R. 2298 of 26 October 1984 and R. 2567 of 15 November 1985.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 352 van 21 Februarie 1975, soos gewysig.

2. Regulاسie 11 van die Regulasie word hierby gewysig deur by subregulasie (3) die volgende paragraaf in te voeg en die bestaande subregulasie te hernoem tot paragraaf (a):

"(b) Paragraaf (a) word nie so uitgelê as sou dit 'n applikant belet om 'n artikel wat in 'n wetenskaplike tydskrif gepubliseer is aan 'n geneesheer, tandarts, veearts of apteker uit te reik nie waar sodanige uitreiking geag word in belang te wees van voortgesette opleiding in sodanige professies: Met dien verstande dat die volgende verklaring tussen die titel en die eerste paragraaf van die artikel in blokform en met 'n minimum leesbaarheid aangebring moet word: "Inligting wat in hierdie artikel verskyn, is nie deur die Medisynebeheerraad gekontroleer nie. Sien voubiljet."

3. Regulاسie 42 van die Regulasies word hierby gewysig deur by subregulasie (3) die volgende paragraaf in te voeg en die bestaande subregulasie te hernoem tot paragraaf (a):

"(b) Paragraaf (a) word nie so uitgelê as sou dit 'n applikant belet om 'n artikel wat in 'n wetenskaplike tydskrif gepubliseer is aan 'n geneesheer, tandarts, veearts of apteker uit te reik nie waar sodanige uitreiking geag word in belang te wees van voortgesette opleiding in sodanige professies: Met dien verstande dat die volgende verklaring tussen die titel en die eerste paragraaf van die artikel in blokform en met 'n minimum leesbaarheid aangebring moet word: "Inligting wat in hierdie artikel verskyn, is nie deur die Medisynebeheerraad gekontroleer nie. Sien voubiljet."

No. R. 1736**26 Julie 1991**

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET No. 54 VAN 1972)

REGULASIE: ETIKETTERING EN ADVERTERING: WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid is voornemens om kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1974), die regulasies in die Bylae hiervan vervat uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of vertoë in verband met die voorgestelde regulasies in te dien by die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Privaatsak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Voedsel, Kosmetika, Ontsmettingsmiddels en Gevaarhoudende Stowwe).

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulاسie" die regulاسie afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 908 van 27 Mei 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1843 van 28 Augustus 1981, R. 2298 van 26 Oktober 1984 en R. 2567 van 15 November 1985.

2. Subregulation (28) of the Regulation is hereby amended by—

(a) the renumbering of the existing subregulation to subregulation (28) (I); and

(b) the addition of the following paragraph:

“(II) Paragraph (I) shall not be applicable to deodorants and cleansing materials.”.

2. Subregulasie (28) van die Regulasie word hierby gewysig deur—

(a) die bestaande subregulasie te hernommer tot subregulasie (28) (I); en

(b) die volgende paragraaf by te voeg:

(II) “Paragraaf (I) is nie van toepassing op reukwerende en reinigingsmiddels nie.”.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND LAND AFFAIRS

No. R. 1698

26 July 1991

DEEDS REGISTRIES ACT, 1937 (ACT No. 47 OF 1937)

AMENDMENT OF REGULATIONS

The Deputy Minister of Land Affairs, acting on behalf and by direction of the Minister of Public Works and Land Affairs has under section 9 (9) of the Deeds Registries Act, 1937 (Act No. 47 of 1937), approved of the regulations in the Schedule, made by the Deeds Registries Regulation Board under section 10 of Act No. 47 of 1937.

SCHEDULE

Definition

1. In these regulations “the Regulations” means the regulations published under Government Notice No. R. 474 of 29 March 1963, as amended by Government Notices Nos. R. 557 of 26 April 1963, R. 1251 of 14 August 1964, R. 493 of 2 April 1965, R. 1105 of 8 July 1966, R. 1077 of 27 June 1969, R. 1167 of 11 July 1969, R. 437 of 23 March 1973, R. 2578 of 29 December 1978, R. 127 of 26 January 1979, R. 1141 of 30 May 1980, R. 359 of 26 February 1982, R. 1892 of 26 August 1983, R. 628 of 30 March 1984, R. 1195 of 30 May 1985, R. 1374 of 28 June 1985, R. 1653 of 8 August 1986, R. 2191 of 24 October 1986, R. 109 of 27 January 1989 and R. 2825 of 22 December 1989 and R. 203 of 8 February 1991.

Insertion of form prescribed by regulation 82 of the Regulations

2. The Schedule of Forms (prescribed by regulation 82) of the Regulations is hereby supplemented by the insertion of the following form:

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE EN GRONDSAKE

No. R. 1698

26 Julie 1991

REGISTRASIE VAN AKTES WET, 1937 (WET No. 47 VAN 1937)

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Adjunk-minister van Grondsake, handelende namens en in opdrag van die Minister van Openbare Werke en Grondsake, het kragtens artikel 9 (9) van die Registrasie van Aktes Wet, 1937 (Wet No. 47 van 1937), sy goedkeuring geheg aan die regulasies in die Bylae wat kragtens artikel 10 van Wet No. 47 van 1937 deur die Registrasieregulasieraad uitgevaardig is.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies beteken “die Regulasies” die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 474 van 29 Maart 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 557 van 26 April 1963, R. 1251 van 14 Augustus 1964, R. 493 van 2 April 1965, R. 1105 van 8 Julie 1966, R. 1077 van 27 Junie 1969, R. 1167 van 11 Julie 1969, R. 437 van 23 Maart 1973, R. 2578 van 29 Desember 1978, R. 127 van 26 Januarie 1979, R. 1141 van 30 Mei 1980, R. 359 van 26 Februarie 1982, R. 1892 van 26 Augustus 1983, R. 628 van 30 Maart 1984, R. 1195 van 30 Mei 1985, R. 1374 van 28 Junie 1985, R. 1653 van 8 Augustus 1986, R. 2191 van 24 Oktober 1986, R. 109 van 27 Januarie 1989, R. 2825 van 22 Desember 1989 en R. 203 van 8 Februarie 1991.

Invoeging van vorm voorgeskryf by regulasie 82 van die Regulasies

2. Die Bylae van Vorms (voorgeskryf by regulasie 82) by die Regulasies word hierby aangevul deur die invoeging van die volgende vorm:

"FORM AAA

CERTIFICATE OF OWNERSHIP

(Registered in terms of the provisions of section*)

I, the undersigned (insert name, capacity and authority)
 the registered owner of the property referred to in the certificate hereunder, herewith authorise and request the Registrar of Deeds to register the said certificate.

Signed at on

- Witnesses:
1.
 2.

.....
Owner

Whereas
 (insert name of owner)
 requested that ownership in respect of the property referred to herein be transferred to the hereinaftermentioned Transferee in terms of the provisions of section..... of the above-mentioned Act;

now therefore, I, the Registrar of Deeds, in pursuance of the provisions of the said Act, do hereby certify that

 is now the registered owner of

(insert the description of the land, stating name, number, registration division or administrative district, and comply with the regulations with reference to extending clauses and conditions).

Signed at on

.....
Registrar of Deeds

* Refer to section 3 (1) or 13 (1) of the Upgrading of Land Tenure Rights Act, 1991 (Act No. 112 of 1991), or section 9 (1) of 26 (1) of the Less Formal Township Establishment Act, 1991 (Act No. 113 of 1991)."

"VORM AAA

SERTIFIKAAT VAN EIENDOMSREG

(Geregistreer kragtens die bepaling van artikel*)

Ek, die ondergetekende (voeg in naam, hoedanigheid en magtiging)
 die geregistreerde eienaar van die eiendom vermeld in die hiernavermelde sertifikaat magtig en versoek hiermee die Registrateur van Aktes om gemelde sertifikaat te registreer.

Geteken te op

- Getuies:
1.
 2.

.....
Eienaar

Aangesien (voeg in naam van eienaar)
 versoek het dat eiendomsreg kragtens artikel van bogemelde Wet ten opsigte van die hierinvermelde eiendom oorgedra word aan die hiernagenoemde oordragnemer;

derhalwe sertifiseer ek, die Registrateur van Aktes hierby ingevolge die bepaling van genoemde Wet dat

 nou die geregistreerde eienaar is van

(voeg in die beskrywing van die grond met vermelding van naam, nommer, registrasie-afdeling of administratiewe distrik en voldoen aan die regulasies met betrekking tot uitstrekkingsules en voorwaardes).

Geteken te op 19

.....
Registrateur van Aktes

* Verwys na artikel 3 (1) of 13 (1) van die Wet op die Opgradering van Grondbesitgrete, 1991 (Wet No. 112 van 1991), of artikel 9 (1) of 26 (1) van die Wet op Minder Formele Dorpsdigting, 1991 (Wet No. 113 van 1991), na gelang van die geval."

Commencement

3. These regulations shall come into operation as follows:

(a) In respect of Act No. 112 of 1991, on expiry of one month from date of publication hereof, or on the date of commencement of Act No. 112 of 1991, whichever shall be the later; and

(b) in respect of Act No. 113 of 1991, on expiry of one month from date of publication hereof, or on the date of commencement of Act No. 113 of 1991, whichever shall be the later.

SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE

No. R. 1721

26 July 1991

AMENDMENTS TO THE GENERAL REGULATIONS FOR THE SA DEFENCE FORCE AND THE RESERVE

The Minister of Defence has, in terms of section 87, read with section 16 (2), of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), promulgated the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. Chapter XVI of the General Regulations for the SA Defence Force and the Reserve as promulgated by Government Notice No. R. 2527 of 15 December 1988 is hereby amended—

(a) by the substitution in regulations 2 and 6 for the expression "Minister" of the expression "Chief of the SA Defence Force or an officer designated by him for that purpose";

(b) by the deletion of regulation 5; and

(c) by the substitution in regulations 7 and 37 for the expression "Minister" where it appears for the first time in the said regulations of the expression "Chief of the SA Defence Force or an officer designated by him for that purpose", and by the substitution for the expression "Minister" where it appears for the second time in the said regulations of the expression "Chief of the SA Defence Force or the said officer".

No. R. 1722

26 July 1991

AMENDMENT TO THE CADET CORPS REGULATIONS

The Minister of Defence has, in terms of section 87 of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), promulgated the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. The Cadet Corps Regulations as promulgated by Government Notice No. 1754 of 21 November 1958 and amended by Government Notices Nos. 431 of 1 April 1960, 2057 of 15 December 1960, 716 of 15 May 1964, R. 721 of 21 May 1965, R. 504 of 1 April 1966, R. 1172 of 29 July 1966, R. 1255 of 18 August 1967, R. 602 of 19 April 1968, R. 1326 of 2 August 1968 and R. 1933 of 25 October 1968, are hereby amended by the substitution for the words in regulation 89 preceding paragraph (a) of the following words:

"89. The officer commanding every command shall keep a Cadet Grant Account into which shall be paid annually from moneys appropriated for the purpose, an amount as determined from time to time by the Chief of the SA Defence Force, from which expenses in connection with the following may be paid—"

2. This regulation comes into operation on 1 April 1991.

Inwerkingtreding

3. Hierdie regulasies tree as volg in werking—

(a) ten opsigte van Wet No. 112 van 1991, by verskying van een maand vanaf datum van publikasie hiervan, of op die datum van inwerkingtreding van Wet No. 113 van 1991, wat ook al die laatste is; en

(b) ten opsigte van Wet No. 112 van 1991, by verskying van een maand vanaf datum van publikasie hiervan, of op die datum van inwerkingtreding van Wet No. 113 van 1991, wat ook al die laatste is.

SUID-AFRIKAANSE WEERMAG

No. R. 1721

26 Julie 1991

WYSIGING VAN DIE ALGEMENE REGULASIES VIR DIE SA WEERMAG EN DIE RESERWE

Die Minister van Verdediging het kragtens artikel 87, saamgelees met artikel 16 (2), van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. Hoofstuk XVI van die Algemene Regulasies vir die SA Weermag en die Reserwe soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2527 van 15 Desember 1988 word hierby soos volg gewysig—

(a) deur in regulasies 2 en 6 die uitdrukking "Minister" deur die uitdrukking "Hoof van die SA Weermag of 'n offisier wat hy vir die doel aangewys het" te vervang;

(b) deur regulasie 5 te skrap; en

(c) deur in regulasies 7 en 37 die uitdrukking "Minister" waar dit die eerste keer in gemelde regulasie voorkom, deur die uitdrukking "Hoof van die SA Weermag of 'n offisier wat hy vir die doel aangewys het" te vervang, en die uitdrukking "Minister" waar dit die tweede keer in gemelde regulasies voorkom, deur die uitdrukking "Hoof van die SA Weermag of bedoelde offisier" te vervang.

No. R. 1722

26 Julie 1991

WYSIGING VAN DIE KADETKORPSREGULASIES

Die Minister van Verdediging het, kragtens artikel 87 van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. Die Kadetkorperegulasies soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1754 van 21 November 1958 en gewysig deur Goewermentskennisgewing Nos. 431 van 1 April 1960, 2057 van 15 Desember 1960, 716 van 15 Mei 1964, R. 721 van 21 Mei 1965, R. 504 van 1 April 1966, R. 1172 van 29 Julie 1966, R. 1255 van 18 Augustus 1967, R. 602 van 19 April 1968, R. 1326 van 2 Augustus 1968 en R. 1933 van 25 Oktober 1968, word hierby gewysig deur in regulasie 89 die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"89. Die bevelvoerder van elke kommandement hou 'n kadettoekenningsrekening waarin jaarliks, uit gelde wat vir die doel bewillig word, 'n bedrag soos deur die Hoof van SA Weermag van tyd tot tyd bepaal, inbetaal word, waaruit uitgawes in verband met die volgende betaal kan word—"

2. Hierdie regulasie tree in werking op 1 April 1991.

No. R. 1723

26 July 1991

AMENDMENTS TO THE GENERAL REGULATIONS FOR THE SA DEFENCE FORCE AND THE RESERVE

The Minister of Defence has, in terms of section 87 of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), promulgated the regulations in the Schedule:

SCHEDULE

Amendment of Chapter V of the General Regulations for the SA Defence Force and the Reserve

1. Chapter V of the General Regulations for the SA Defence Force and the Reserve promulgated by Government Notice No. R. 678 of 26 April 1974, as amended by Government Notices Nos. R. 1365 of 9 August 1974, R. 314 of 27 February 1976; R. 623 of 9 April 1976, R. 1387 of 13 August 1976 and R. 1708 of 26 August 1988, is hereby amended by the substitution for the definition of "household" in regulation 1 (iv) of the following definition:

"(iv) "household" means—

- (a) the wife of a member;
 - (b) the husband of a married female member who is necessarily the only breadwinner of her family, on account of her spouse's—
 - (i) permanent medical disablement preventing his remunerative employment; and
 - (ii) income, from any source, not exceeding the amount contemplated in paragraph (d);
 - (c) a necessarily dependant child of a member who is *bona fide* resident with the member: Provided that if such child studies at an institution for post-school education, excluding a non-resident educational institution, whether intramurally or extramurally, he may be deemed to be a member of the household, but only—
 - (i) if he did not take up any permanent full-time employment (including any type of vocational training to which remuneration is attached) after leaving school, excluding initial military service which he had to undergo after leaving school, as well as training or service in terms of Chapter X of these regulations and voluntary full-time military service which he rendered in a temporary capacity upto a maximum of 12 months without a break after his initial military service and/or work during vacations or temporary full-time employment which he had taken up between—
 - (aa) leaving school and the commencement of the academic year; or
 - (bb) leaving school and the commencement of such military service; and/or
 - (cc) the completion of such military service and the commencement of the academic year,
- and had commenced his studies at such an institution at the commencement of the academic year following the completion of his schooling or military service; and
- (ii) until—
 - (aa) he attains the minimum post-school qualification (or minimum combination of post-school qualifications which may include a post-graduate course upto a maximum of one year) at one or more residential post-school educational institutions which will enable him to take up employment in the field of study for which he originally intended to qualify himself; or

No. R. 1723

26 Julie 1991

WYSIGING VAN DIE ALGEMENE REGULASIES VIR DIE SA WEERMAG EN DIE RESERWE

Die Minister van Verdediging het kragtens artikel 87 van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Wysiging van Hoofstuk V van die Algemene Regulasies vir die SA Weermag en die Reserve

1. Hoofstuk V van die Algemene Regulasies vir die SA Weermag en die Reserve afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 678 van 26 April 1974, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 1365 van 9 Augustus 1974, R. 314 van 27 Februarie 1976, R. 623 van 9 April 1976, R. 1387 van 13 Augustus 1976 en R. 1708 van 26 Augustus 1988, word hierby gewysig deur die woordomskrywing van "huishouding" in regulasie 1 (v) deur die volgende woordomskrywing te vervang:

"(v) "huishouding"—

- (a) die vrou van 'n lid; en/of
 - (b) die man van 'n getroude vroulike lid wat noodsaaklikerwys die enigste broodwinner van haar gesin is, omrede haar man—
 - (i) permanent medies ongeskik is om 'n besoldigde betrekking te bekom; en
 - (ii) se inkomste, uit enige bron, nie die bedrag te bowe gaan wat in paragraaf (d) bedoel word nie;
 - (c) 'n noodsaaklikerwys nie-selfonderhoudende kind van 'n lid wat *bona fide* by die lid inwoon: Met dien verstande dat indien sodanige kind voltyds aan 'n naskoolse opvoedkundige inrigting studeer, hetsy binnemuurs of buitemuurs, maar uitgesluit aan 'n nie-residensiële opvoedkundige inrigting, hy geag kan word lid van die huishouding te wees, dog slegs—
 - (i) indien hy na skoolverlating geen permanente voltydse betrekking (met inbegrip van enige vorm van beroepsopleiding waaraan besoldiging verbonde is) aanvaar het nie, uitgesonderd aanvanklike ononderbroke militêre diens insluitend opleiding of diens ingevolge Hoofstuk X van hierdie regulasies asook vrywillige voltydse militêre diens in 'n tydelike hoedanigheid sonder onderbreking na sy aanvanklike ononderbroke diensplig tot a maksimum van 12 maande wat hy na skoolverlating verrig het en/of vakansiewerk of 'n tydelike voltydse betrekking wat hy aanvaar het tussen—
 - (aa) skoolverlating en die aanvang van die akademiese jaar; of
 - (bb) skoolverlating en die aanvang van sodanige militêre diens; en/of
 - (cc) die voltooiing van sodanige militêre diens en die aanvang van die akademiese jaar;
- en hy by die aanvang van die akademiese jaar wat volg op die voltooiing van sy skoolopleiding of militêre diens met sy studies aan sodanige inrigting begin het; en
- (ii) totdat—
 - (aa) hy die minimum naskoolse kwalifikasie (of minimum kombinasie van naskoolse kwalifikasies wat 'n voltydse nagraadse kursus tot 'n maksimum van een jaar kan insluit), aan een of meer residensiële naskoolse opvoedkundige inrigtings verwerf wat hom in staat sal stel om 'n betrekking te aanvaar in die studierigting waarin hy hom aanvanklik wou bekwaam;

(bb) the normal duration of the course, as prescribed by the institution concerned, plus one academic year, expires, if it takes him longer than such prescribed period to attain the relevant qualification as a result of poor academic performance; or

(cc) he discontinues the relevant course of study; or

(dd) he changes his course of study and his total duration of study exceeds the normal duration of study contemplated in subparagraph (bb), plus one academic year,

whichever of the abovementioned events occurs first: Provided that if he during course of study contemplated in subparagraph (bb) has to interrupt his studies temporarily on account of medical reasons beyond his control with a view of resuming it later, he may with the authorisation of the Chief of the SA Defence Force (CSP) again be acknowledged as a dependant in respect of the remaining portion of his course of study as contemplated in the said subparagraph; or

(d) a relative of a member who is permanently resident with and necessarily dependent of him and whose income, from any source, does not exceed the sum of—

(i) the appropriate maximum *basic* social pension as prescribed by regulations promulgated in terms of—

(aa) the *Social Pensions Act, 1973 (Act No. 37 of 1973)*, by—

the Minister of Health, Welfare and Pensions in respect of Whites; or

the Minister of Internal Affairs in respect of Indians; or

the Minister of Co-operation and Development in respect of Blacks; or

(bb) the various Acts on Social Pensions by the Minister of Health, Welfare and Pensions in respect of Coloureds; *plus*

(ii) the maximum allowance for a war veteran to whom a social pension has been awarded; *plus*

(iii) the maximum allowance paid to a person as a result of a late application for a social pension.

and if the relative concerned is a social pensioner, then any allowances other than those mentioned in subparagraphs (ii) and (iii) above, which he may receive in terms of the relevant regulations referred to above, eg an attendant's allowance, should be ignored for the purposes of this paragraph: Provided that where two relatives so reside with him and are dependent on him and where the one relative would normally have been a dependant of the other relative, for instance a father and a mother, both such relatives may be regarded as members of his household only if half of their joint income, from any source, does not exceed the sum of the maximum *basic* social pension in question and the allowances contemplated in paragraphs (i) to (iii) above; and

(e) not more than two servants (including nursemaids) employed in a full-time capacity by the member.

(bb) die normale voorgeskrewe studietydperk, soos vir bedoelde studierigting deur die betrokke inrigting voorgeskryf, plus een akademiese jaar, verstryk, indien hy as gevolg van swak akademiese prestasies langer as bedoelde studietydperk sou neem om die betrokke kwalifikasies te verwerf; of

(cc) hy die betrokke studiekursus staak; of

(dd) hy van studierigting verander en sy totale studietydperk die normale studietydperk soos in subregulasie (bb) bedoel, plus een akademiese jaar, oorskry;

watter een van genoemde vier gebeure ookal eerste plaasvind: Met dien verstande dat indien hy gedurende sy studietydperk soos bedoel in subparagraaf (bb) om mediese redes buite sy beheer sy studies tydelik moet onderbreek met die oog daarop om dit later weer te hervat, kan hy met die goedkeuring van die Hoof van die SAW (HSP) weer as afhanklike erken word vir die oorblywende gedeelte van sy studietydperk soos in gemelde subparagraaf bedoel; en/of

(d) 'n familielid van 'n lid wat permanent by hom inwoon en noodsaaklikerwys van hom afhanklik is en wie se inkomste, uit *enige bron*, nie meer is nie as die totaal van—

(i) die toepaslike maksimum *basiese* maatskaplike pensioen voorgeskryf by regulasies uitgevaardig kragtens—

(aa) die *Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet No. 37 van 1973)*, deur—

die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene ten opsigte van Blankes; of

die Minister van Binnelandse Aangeleenthede ten opsigte van Indiërs; of

die Minister van Samewerking en Ontwikkeling ten opsigte van Swartes; of

(bb) die verskillende Wette op Maatskaplike Pensioene deur die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene ten opsigte van Kleurlinge; *plus*

(ii) die maksimum toelae vir 'n oudstryder aan wie 'n maatskaplike pensioen toegeken is; *plus*

(iii) die maksimum toelae wat as gevolg van 'n laat aansoek om 'n maatskaplike pensioen aan 'n persoon betaal word,

en as die betrokke familielid 'n maatskaplike pensioentrekker is, moet enige ander toelaes as dié in subparagraaf (ii) en (iii) hierbo genoem, wat hy kragtens die toepaslike regulasies hierbo bedoel, mag ontvang, byvoorbeeld 'n oppasserstoelae, vir die doeleindes van hierdie paragraaf geïgnoreer word: Met dien verstande dat waar twee familieledes aldus by hom inwoon en van hom afhanklik is en die een familielid normaalweg 'n afhanklike van die ander familielid sou wees, byvoorbeeld 'n vader en 'n moeder, albei sodanige familieledes geag kan word lede van die huishouding te wees slegs as die helfte van hulle gesamentlike inkomste, uit enige bron, nie meer is nie as die totaal van die toepaslike maksimum *basiese* maatskaplike pensioen en die toelaes in subparagraaf (i) tot (iii) hierbo bedoel; asook

(e) hoogstens twee bediendes (met inbegrip van kinderoppassers) wat in 'n voltydse hoedanigheid by die lid in diens is.

Amendments to Chapter XV of the General Regulations for the SA Defence Force and the Reserve

2. Chapter XV of the General Regulations for the SA Defence Force and the Reserve promulgated by Government Notice No. R. 203 of 13 February 1970, as amended by Government Notices Nos. R. 169 of 12 February 1971, R. 1394 of 10 August 1973, R. 439 of 7 March 1975, R. 314 of 27 February 1976 and R. 905 of 27 April 1990 (hereinafter referred to as the Regulations) is hereby amended—

a. by the substitution for the definitions of "child" and "dependant" in regulation 1 (1) of the Regulations of the following definitions:

"child" shall, in relation to a member of the Permanent Force or a member of the Fund, means a child as contemplated in regulation 14 (1) (d);

"dependant" means the wife, husband and child of a member of the Permanent Force or the Fund to whom treatment, services and articles referred to in Part II of this chapter, shall, in terms of regulation 14 or 19 be provided;

b. by the substitution for subregulation (1) of regulation 14 of the Regulations of the following subregulation:

"(1) The treatment, services and articles contemplated in this chapter, shall, subject to subregulation (2) upto (6) be provided to—

(a) a married or unmarried male or female member of the Permanent Force;

(b) the wife of a married male member of the Permanent Force;

(c) the husband of a married female member who is necessarily the only breadwinner of her family, on account of her spouse's—

(i) permanent medical disablement preventing his remunerative employment; and

(ii) income, from any source, not exceeding the total amount of—

(aa) the appropriate maximum *basic* social pension as prescribed by regulations promulgated in terms of—
the Social Pensions Act, 1973 (Act No. 37 of 1973),
by—

the Minister of Health, Welfare and Pensions in respect of Whites; or

the Minister of Internal Affairs in respect of Indians; or

the Minister of Co-operation and Development in respect of Blacks; or

the various Acts on Social Pensions by the Minister of Health, Welfare and Pensions in respect of Coloureds; *plus*

(bb) the maximum allowance for a war veteran to whom a social pension has been awarded: *plus*

(cc) the maximum allowance paid to a person as a result of a late application for a social pension and if the husband concerned is a social pensioner,

any allowances other than those mentioned in subparagraphs (ii) and (iii) above, which he may receive in terms of the relevant regulations referred to above, eg an attendant's allowance, should be ignored for the purposes of this paragraph;

Wysiging van Hoofstuk XV van die Algemene Regulasies vir die SA Weermag en die Reserwe

2. Hoofstuk XV van die Algemene Regulasies vir die SA Weermag en die Reserwe afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 203 van 13 Februarie 1970, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 169 van 12 Februarie 1971, R. 1394 van 10 Augustus 1973, R. 439 van 7 Maart 1975, R. 314 van 27 Februarie 1976 en R. 905 van 27 April 1990 (hierna die Regulasies genoem) word hierby gewysig—

a. deur die woordskrywings van "afhanklike" en "kind" in regulasie 1 (1) van die Regulasies deur die volgende woordskrywings te vervang:

"afhanklike" die vrou, man en kind van 'n lid van die Staande Mag of van 'n lid van die Fonds aan wie kragtens regulasies 14 en 19 die behandeling, dienste en artikels wat in Deel II van hierdie Hoofstuk bedoel, verskaf moet word;

"kind" met betrekking tot 'n lid van die Staande Mag en tot 'n lid van die Fonds 'n kind soos in regulasie 14 (1) (d) bedoel; en

b. deur subregulasie (1) van regulasie 14 van die Regulasies deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Die behandeling, dienste en artikels wat in hierdie hoofstuk bedoel word, moet behoudens subregulasies (2) tot en met (6), verskaf word aan—

(a) 'n getroude of ongetroude manlike of vroulike lid van die Staande Mag;

(b) die eggenote van 'n getroude manlike lid van die Staande Mag;

(c) die eggenoot van 'n getroude vroulike lid van die Staande Mag wat noodsaaklikerwys die enigste broodwinner van haar gesin is omrede haar man—

(i) permanent medies ongeskik is om 'n besoldigde betrekking te bekom; en

(ii) se inkomste uit enige bron, nie meer is nie as die totaal van—

(aa) die toepaslike maksimum basiese maatskaplike pensioen voorgeskryf by regulasies uitgevaardig kragtens—

die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet No. 37 van 1973) deur—

die Minister van gesondheid, Welsyn en Pensioene ten opsigte van Blankes; of

die Minister van Binnelandse Aangeleenthede ten opsigte van Indiërs; of

die Minister van Samewerking en Ontwikkeling ten opsigte van Swartes; of

die verskillende Wette op Maatskaplike Pensioene deur die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene ten opsigte van Kleurlinge; *plus*

(bb) die maksimum toelae vir 'n oudstryder aan wie 'n maatskaplike pensioen toegeken is; *plus*

(cc) die maksimum toelae wat as gevolg van 'n laat aansoek om 'n maatskaplike pensioen aan 'n persoon betaal word, en as die man 'n maatskaplike pensioentrekker is,

moet enige toelaes as die in subparagrafe (ii) en (iii) hierbo genoem, wat hy kragtens die toepaslike regulasies hierbo bedoel, mag ontvang, byvoorbeeld 'n oppasserstoelae, vir die doeleindes van hierdie paragraaf geïgnoreer word;

(d) a necessarily dependent child of a member including a necessarily dependent child of a female member with a husband as contemplated in paragraph (c), who is *bona fide* resident with the member: Provided that if such child studies at an institution for post-school education, excluding a non-resident educational institution, whether intramurally or extramurally, he may be deemed to be a member of the household, but only—

(i) if he did not take up any permanent full-time employment (including any type of vocational training to which remuneration is attached) after leaving school, excluding initial military service which he had to undergo after leaving school, as well as training or service in terms of Chapter X of these regulations and voluntary full-time military service which he rendered in a temporary capacity upto a maximum of 12 months without a break after his initial military service and/or work during vacations or temporary full-time employment which he had taken up between—

(aa) leaving school and the commencement of the academic year; or

(bb) leaving school and the commencement of such military service; and/or

(cc) the completion of such military service and the commencement of the academic year;

and had commenced his studies at such institution at the commencement of the academic year following the completion of his schooling or military service; and

(ii) until—

(aa) he attains the minimum post-school qualification (or minimum combination of post-school qualifications which may include a post-graduate course up to a maximum of one year) at one or more residential post-school educational institutions which will enable him to take up employment in the field of study for which he originally intended to qualify himself; or

(bb) the normal duration of the course, as prescribed by the institution concerned, plus one academic year, expires, if it take him longer than such prescribed period to attain the relevant qualification as a result of poor academic performance; or

(cc) he discontinues the relevant course of study; or

(dd) he changes his course of study and his total duration of study exceeds the normal duration of study contemplated in subparagraph (bb), plus one academic year,

whichever of the above-mentioned events occurs first: Provided that if he during his course of study contemplated in subparagraph (bb) has to interrupt his studies temporarily on account of medical reasons behind his control with a view of resuming it later, he may with the authorisation of the Chief of the SA Defence Force (CSP) again be acknowledged as a dependant in respect of the remaining portion of his course of study as contemplated in the said subparagraph; and

c. by the deletion of subregulation (7) of regulation 14 of the Regulations.

(d) 'n noodsaaklikerwys nie-selfonderhoudende kind van die lid (insluitende 'n noodsaaklikerwys nie-self-onderhoudende kind van 'n vroulike lid met 'n man soos in paragraaf (c) bedoel) wat *bona fide* by die lid inwoon: Met dien verstande dat indien sodanige kind voltyds aan 'n naskoolse opvoedkundige inrigting studeer, hetsy binnemuurs of buitemuurs, maar uitgesluit aan 'n nie-resendensiële opvoedkundige inrigting, die behandeling, dienste en artikels wat in hierdie Hoofstuk bedoel word aan hom verskaf kan word, maar slegs—

(i) indien hy na skoolverlating geen permanente voltydse betrekking (met inbegrip van enige vorm van beroepsopleiding waaraan besoldiging verbonde is) aanvaar het nie, uitgesonderd aanvanklike ononderbroke militêre diens insluitend opleiding of diens ingevolge Hoofstuk X van hierdie regulasies asook vrywillige voltydse militêre diens in 'n tydelike hoedanigheid sonder onderbreking na sy aanvanklike diensplig tot 'n maksimum van 12 maande wat hy na skoolverlating verrig het en/of vakansiewerk of 'n tydelike voltydse betrekking wat hy aanvaar het tussen—

(aa) skoolverlating en die aanvang van die akademiese jaar; en

(bb) skoolverlating en die aanvang van sodanige militêre diens; en/of

(cc) die voltooiing van sodanige militêre diens en die aanvang van die akademiese jaar;

en hy by die aanvang van die akademiese jaar wat volg op die voltooiing van sy skoolopleiding of militêre diens, met sy studies aan sodanige inrigting begin het; en

(ii) totdat—

(aa) hy die minimum naskoolse kwalifikasie (of minimum kombinasie van naskoolse kwalifikasies wat 'n voltydse nagraadse kursus tot 'n maksimum van een jaar kan insluit), aan een of meer residensiële naskoolse opvoedkundige inrigtings verwerf wat hom in staat stel om 'n betrekking te aanvaar in die studierigting waarin hy hom aanvanklik wou bekwaam; of

(bb) die normale voorgeskrewe studietydperk, soos vir bedoelde studierigting deur die betrokke inrigting voorgeskryf, plus een akademiese jaar, verstryk, indien hy as gevolg van swak akademiese prestasies langer as bedoelde studietydperk sou neem om die betrokke kwalifikasies te verwerf; of

(cc) hy die betrokke studiekursus staak; of

(dd) hy van studierigting verander en sy totale studietydperk die normale studietydperk soos in subregulasie (bb) bedoel, plus een akademiese jaar, oorskry;

watter een van genoemde vier gebeure ookal eerste plaasvind: Met dien verstande dat indien hy gedurende sy studietydperk soos bedoel in subparagraaf (bb) om mediese redes buite sy beheer sy studies tydelik moet onderbreek met die oog daarop om dit later weer te hervat, kan hy met die goedkeuring van die Hoof van die SAW (HSP) weer as afhanklike erken word vir die oorblywende gedeelte van sy studietydperk soos in gemelde subparagraaf bedoel; en

c. deur subregulasie (7) van regulasie 14 van die Regulasies te skrap.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY

No. R. 1717

26 July 1991

FOREST ACT, 1984 (ACT No. 122 of 1984)

AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Water Affairs and Forestry has under section 73 of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE**Definition**

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 602 of 27 March 1986, as amended by Government Notice No. R. 1080 of 18 May 1990 and R. 2264 of 28 September 1990.

Substitution of regulation 2 of the Regulations

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 2 of the Regulations:

"2. An owner of land who intends to establish a commercial timber plantation on land contemplated in section 7 (1) of the Act, shall—

(a) prior to the establishment of such plantation, apply to the director-general in the form approved by him for this purpose, for approval of the establishment of such commercial timber plantation; and

(b) if he feels aggrieved by the withholding of the approval or by any condition on which approval was granted, within sixty (60) days of the date on which he was notified of the director-general's decision, appeal to the Minister in writing stating the grounds on which he feels aggrieved."

Repeal of Annexure B of the Regulations

3. Annexure B of the Regulations is hereby repealed.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU

No. R. 1717

26 Julie 1991

BOSWET, 1984 (WET No. 122 VAN 1984)

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Waterwese en Bosbou het kragtens artikel 73 van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 602 van 27 Maart 1986, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 1080 van 18 Mei 1990 en R. 2264 van 28 September 1990.

Vervanging van regulasie 2 van die Regulasies

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"2. 'n Eienaar van grond wat van voorneme is om op grond bedoel in artikel 7 (1) van die Wet 'n kommersiële houtplantasie aan te lê, moet—

(a) voordat hy met sodanige aanleg begin, by die direkteur-generaal op die vorm wat vir die doel deur hom goedgekeur is, aansoek doen om goedkeuring vir die aanlê van so 'n kommersiële houtplantasie; en

(b) indien hy veronreg voel deur die weerhouding van goedkeuring of enige voorwaarde waarop goedkeuring verleen is, binne sestig (60) dae vanaf die datum waarop hy van die direkteur-generaal se besluit verwittig is, by die Minister skriftelik appèl aanteken met vermelding van die gronde waarop hy veronreg voel."

Herroeping van Aanhangel B van die Regulasies

3. Aanhangel B van die Regulasies word hierby herroep.

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1991**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **21 March**, Thursday, for the issue of Thursday **28 March**
- ▶ **27 March**, Wednesday, for the issue of Friday **5 April**
- ▶ **25 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May**
- ▶ **2 May**, Thursday, for the issue of Friday **10 May**
- ▶ **23 May**, Thursday, for the issue of Thursday **30 May**
- ▶ **3 October**, Thursday, for the issue of Friday **11 October**
- ▶ **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **20 December**
- ▶ **17 December**, Tuesday, for the issue of Friday **27 December**
- ▶ **19 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE *Government Gazette* must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1991**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **21 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **28 Maart**
- ▶ **27 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April**
- ▶ **25 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei**
- ▶ **2 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 Mei**
- ▶ **3 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **11 Oktober**
- ▶ **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 Desember**
- ▶ **17 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **27 Desember**
- ▶ **19 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE *Staatskoerant* verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

As from 1 July 1991
Vanaf 1 Julie 1991

NEW FOREIGN AEROGRAMS NUWE BUITELANDSE AEROGRAMME

Philatelic Services and INTERSAPA
 Private Bag X505, Pretoria, 0001

Tel. (012) 311-3470/71, 311-3464 Fax.(012) 286025

Handles all RSA philatelic items

Official agents for Namibia, Transkei, Bophuthatswana, Venda and Ciskei
 Stamps, Commemorative envelopes, Maximum cards and Mounted sets (year packs)

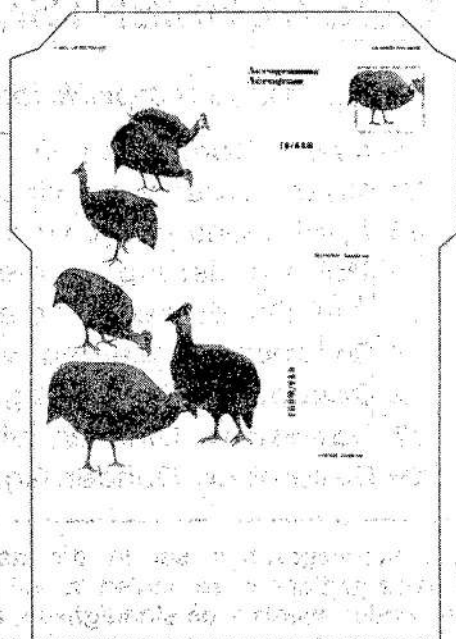
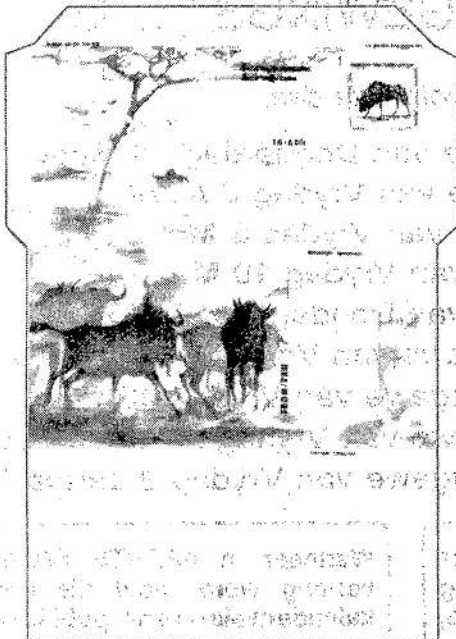
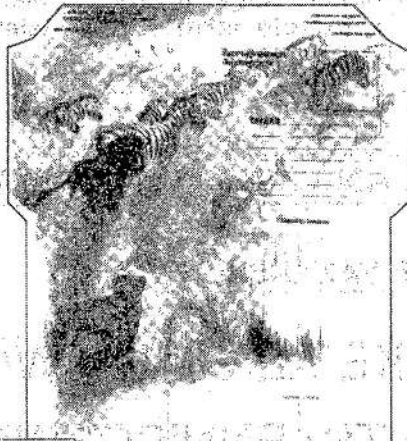
Filateliedienste en INTERSAFA

Privaatsak X505, Pretoria, 0001

Tel. (012) 311-3470/71, 311-3464 Fax.(012) 286025

Hanteër alle filateliese items van die RSA

Amptelike agente vir Namibia, Transkei, Bophuthatswana, Venda en Ciskei
 Seëls, Gedenkkoeverte, Maksimumkaarte en Gemonteerde stelle (jaarpakke)



NEW SERIES OF POSTCARDS NUWE REEKS POSKAARTE

Philatelic Services and INTERSAPA
Private Bag X505, Pretoria, 0001

Tel. (012) 311-3470/71, 311-3464 Fax.(012) 286025

Handles all RSA philatelic items

Official agents for Namibia, Transkei, Bophuthatswana, Venda and Ciskei
Stamps, Commemorative envelopes, Maximum cards and Mounted sets (year packs)

Filateliedienste en INTERSAFA

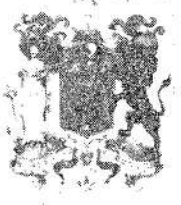
Privaatsak X505, Pretoria, 0001

Tel. (012) 311-3470/71, 311-3464 Fax.(012) 286025


Hanteer alle filateliese items van die RSA

Amptelike agente vir Namibia, Transkei, Bophuthatswana, Venda en Ciskei

Seëls, Gedenkkoeverte, Maksimumkaarte en Gemonteerde stelle (jaarpakke)




Postcard
Poskaart




TO/AAN:

1
CAPE TOWN/KAAPSTAD
founded/gestig 1652



Postcard
Poskaart




TO/AAN:

2
PIETERMARITZBURG
founded/gestig 1838



Poskaart
Postcard




AAN/TO:

3
BLOEMFONTEIN
gestig/founded 1846



Poskaart
Postcard



AAN/TO:

4
PRETORIA
gestig/founded 1855

*As from 1 July 1991
Vanaf 1 Julie 1991*



CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 71	Self-governing Territories Constitution Act (21/1971): Reservation of certain land for the occupation or acquisition by Blacks in terms of the provisions of section 36A: Amendment of Proclamation No. R. 37 of 1976 and Proclamation No. 205 of 1981	1	13424
GOVERNMENT NOTICES			
Administration: House of Assembly			
<i>Government Notice</i>			
R. 1737	Education Policy Act (39/1967): Teacher training.....	2	13424
Agriculture, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1716	Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act (36/1947): Prohibition of the acquisition, disposal, sale or use of agricultural remedies or stock remedies except in accordance with certain conditions	3	13424
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1697	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/389)	3	13424
R. 1699	Military Pensions Act (84/1976): Determination of amounts for the purposes of the Act.....	4	13424
R. 1715	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Regulations (No. MR/86)	5	13424
R. 1728	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/392)	6	13424
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1692	Labour Relations Act (28/1956): Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Re-enactment of the Lift Engineering Agreement: Correction notice	7	13424
R. 1693	Wage Act (5/1957): Amendment of Wage Determination 457: Hotel Trade, Certain Areas	7	13424
R. 1746	Manpower Training Act (56/1981): Metal and Engineering Industries Artisan Training Board: Designation of Trades and prescription of Conditions of Apprenticeship	13	13424
National Health and Population Development, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1719	Medical Schemes Act (72/1967): Regulations: Amendment.....	18	13424
R. 1735	Medicines and Related Substances Control Act (101/1965): Regulations: Amendment.....	18	13424
R. 1736	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulation: Labelling and advertising: Amendment	19	13424
Public Works and Land Affairs, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1698	Deeds Registries Act (47/1937): Amendment of Regulations	20	13424

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 71	Grondwet van die Selfregerende Gebiede (21/1971): Afsondering van sekere grond vir die okkupasie of verkryging deur Swartes ingevolge die bepalinge van artikel 36A: Wysiging van Proklamasie No. R. 37 van 1976 en Proklamasie No. 205 van 1981	1	13424
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1737	Wet op Onderwysbeleid (39/1967): Onderwysersopleiding	2	13424
Finansies, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1697	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/389)	3	13424
R. 1699	Wet op Militêre Pensioene (84/1976): Bepaling van bedrae vir doeleindes van die Wet.....	4	13424
R. 1715	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Regulasies (No. MR/86).....	5	13424
R. 1728	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/392)	6	13424
Landbou, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1716	Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landbou en Veemiddels (36/1947): Verbod op die verkryging, vervreemding, verkoop of gebruik van landboumiddels of veemiddels behalwe ooreenkomstig sekere voorwaardes.....	3	13424
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1692	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Herbekragtiging van die Hysbak-ingenieursooreenkoms: Verbeteringskennisgewing	7	13424
R. 1693	Loonwet (5/1957): Wysiging van Loonvasstelling 457: Hotelbedryf, Sekere Gebiede.....	7	13424
R. 1746	Wet op Mannekrag opleiding (56/1981): Opleidingsraad vir Ambagslui in die Metaal- en Ingenieursnywerhede: Aanwysing van Ambagte en Voorskrywing van Leervoordes.....	13	13424
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1719	Wet op Mediese Skemas (72/1967): Regulasies: Wysiging	18	13424
R. 1735	Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Regulasies: Wysiging	18	13424
R. 1736	Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasie: Etikettering en advertering: Wysiging	19	13424
Openbare Werke en Grondsake, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1698	Registrasie van Aktes Wet (47/1937): Wysiging van Regulasies.....	20	13424

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
South African Defence Force				Suid-Afrikaanse Weermag			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1721	Defence Act (44/1957): Amendment to the General Regulations for the SA Defence Force and the Reserve	22	13424	R. 1721	Verdedigingswet (44/1957): Wysiging van die Algemene Regulasies vir die SA Weermag en die Reserwe.....	22	13424
R. 1722	do.: Amendment to the Cadet Corps Regulations.....	22	13424	R. 1722	do.: Wysiging van die Kadetkorsregulasies	22	13424
R. 1723	do.: Amendment to the General Regulations for the SA Defence Force and the Reserve	23	13424	R. 1723	do.: Wysiging van die Algemene Regulasies vir die SA Weermag en die Reserwe	23	13424
Water Affairs, Department of				Waterwese, Departement van			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1717	Forest Act (122/1984): Amendment of regulations: Commercial timber plantation.....	27	13424	R. 1717	Boswet (122/1984): Wysiging van regulasies: Kommersiële houtplantasie	27	13424